

Husqvarna, 2018-03-12

Safety and Operating Instructions

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references. The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB
561 82 Husqvarna, Sweden

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

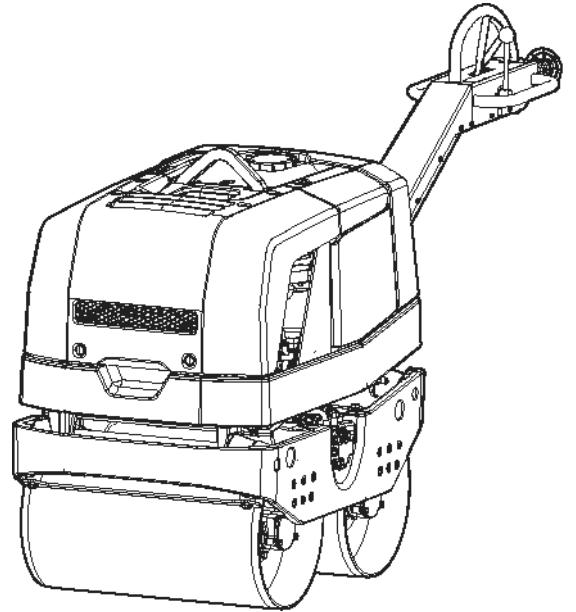
Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Husqvarna kwaliteitsproduct. Wij hopen dat u oprecht plezier zal beleven aan het gebruik van deze machine.

Gelieve er rekening mee te houden dat bijgevoegde gebruiksaanwijzing verwijzingen naar Atlas Copco bevat.

Nietteminste staande staat de Husqvarna Group garant voor de kwaliteit van dit product. Indien u vragen heeft, aarzel dan niet om contact op te nemen met de lokale Husqvarna verkoop- of service organisatie.

Husqvarna AB
561 82 Husqvarna, Sweden

Veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding Tweeschalige roller



Inhoud

Inleiding	5
Over de veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding	5
Veiligheidsinstructies	6
Veiligheidssignaaltermen	6
Persoonlijke voorzorgsmaatregelen en kwalificaties	6
Persoonlijke veiligheidsuitrusting	6
Drugs, alcohol of medicijnen	6
Bediening, voorzorgsmaatregelen	6
Transport, voorzorgsmaatregelen	11
Onderhoud, voorzorgsmaatregelen	11
Opslag, voorzorgsmaatregelen	11
Overzicht	12
Constructie en werking	12
Hoofdonderdelen	12
Stickers	13
Gegevensplaatje	14
Sticker geluidsniveau	14
Veiligheidssticker, roterende ventilatorschoepen	14
Veiligheidssticker, lees de gebruiksaanwijzing	14
Veiligheidssticker, hendel vergrendelt	14
Veiligheidssticker, hete oppervlakken	15
Veiligheidssticker, maximale hellingshoek	15
Veiligheidssticker, lees de gebruiksaanwijzing	15
Sticker Hydraulisch vloeistofpeil	15
Sticker Hydraulisch oliefilter	15
Hefpuntsticker	15
Sticker Bevestigingspunt	15
Sticker Sproeier	15
Sticker Water	15
Label Operatorpaneel	16
Label Startpaneel	16
Transport	16
Opheffen van de machine	16
Opheffen van de machine	17
Veilig transport	17
Veilig transport	17
Installatie	18
Brandstof	18
Vullen	18
Bediening	18
In de buurt van randen werken	18
Op hellingen werken	19
Hellingshoek	19
Klimvermogen	19
Starten en stoppen	19
Voor het starten	19
Plaatsen hendels	21
Besturingsdoos, elektrisch systeem	21
De motor opstarten, handmatige start	22
De motor opstarten, elektrische start	23

De motor stoppen, handmatige start.	24
De motor stoppen, elektrische start.	25
Bediening.	26
Rijden.	26
Bij een pauze.	26
Parkeren.	26
Onderhoud.	26
Iedere 10 werkuren (dagelijks).	27
Dieselmotor, oliepeil en waterafscheider controleren.	27
De luchtfilter controleren.	28
Hydraulisch systeem, vloeistofpeil controleren.	28
Schraapijzers, controleren en afstellen.	28
Watertank vullen.	29
Controleer de schroefboutverbindingen.	29
De veiligheidsbanden controleren.	29
De machine reinigen.	29
Na de eerste 20 werkuren.	29
Per 250 werkuren.	30
Dieselmotor, olie verversen en filter vervangen.	30
Accuconnectoren controleren.	31
Per 500 werkuren (jaarlijks).	31
Dieselbrandstof, brandstoffilter vervangen.	32
Hydraulisch systeem, vloeistof verversen.	32
Hydraulisch systeem, de oliefilter vervangen.	33
Excentriekcomponent, olie verversen.	34
Opruimen.	34
Opslag.	34
Voor opstarten na langdurige opslag.	34
Technische gegevens.	35
Machinegegevens.	35
Geluid- en Trillingsverklaring.	35
Geluids- en trillingsgegevens.	36
Onzekerheden, geluidswaarde.	36
Afmetingen.	37
EC verklaring van overeenstemming.	38
EG-conformiteitsverklaring (EG-richtlijn 2006/42/EG).	38

Inleiding

Dank u voor het kiezen van een product van Atlas Copco. Sinds 1873 zetten we ons al in voor het vinden van nieuwe en betere manieren om te voorzien in de behoeften van onze klanten. Door de jaren heen hebben we innovatieve en ergonomische producten ontwikkeld die onze klanten hielpen hun dagelijkse werkzaamheden te verbeteren en te rationaliseren.

Atlas Copco beschikt over een sterk wereldwijd verkoop- en servicenetwerk, bestaand uit klantencentra en distributeurs over de gehele wereld. Onze experts zijn hoog opgeleide professionals met uitgebreide productkennis en praktijkervaring. In alle uithoeken van de wereld kunnen we productondersteuning en expertise bieden, om ervoor te zorgen dat onze klanten op ieder moment kunnen werken met maximale efficiëntie.

Bezoek voor meer informatie: www.atlascopco.com

Construction Tools EOOD

7000 Rousse

Bulgaria

Over de veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding

Het doel van de voorschriften is u te informeren over hoe u de machine op een efficiënte en veilige wijze kunt gebruiken. De voorschriften geven u verder advies en vertellen u hoe u regelmatig onderhoud moet uitvoeren.

Voordat u de machine voor het eerst gebruikt, moet u deze voorschriften zorgvuldig lezen en zorgen dat u alles begrijpt.

Veiligheidsinstructies

Om het risico van ernstig letsel of zelfs overlijden voor uzelf of anderen te beperken, dient u deze Veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding te hebben gelezen en begrepen voordat u de machine installeert, in gebruik neemt, repareert, onderhoudt of accessoires van de machine vervangt.

Hang deze Veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding op bij werkplekken, zorg voor kopieën voor werknemers en verzeker u ervan dat iedereen de Veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding heeft gelezen alvorens de machine te gebruiken of te onderhouden. Uitsluitend voor professioneel gebruik.

Bovendien dient de gebruiker, of de werkgever van de gebruiker, de specifieke risico's te beoordelen, die verbonden kunnen zijn aan de desbetreffende toepassing van de machine.

In het handboek voor de motor van de fabrikant treft u aanvullende instructies voor de motor aan.

Veiligheidssignaaltermen

De veiligheidssignaaltermen Gevaar, Waarschuwing en Voorzichtig hebben de volgende betekenissen:

GEVAAR

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg zal hebben.

WAARSCHUWING

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG

Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, gering of middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

Persoonlijke voorzorgsmaatregelen en kwalificaties

De machine mag uitsluitend worden bediend en onderhouden door hiertoe gekwalificeerde en opgeleide personen. Deze dienen fysiek in staat te zijn om de massa, het gewicht en de kracht van de machine aan te kunnen. Gebruik altijd uw gezond verstand en beoordelingsvermogen.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Gebruik altijd goedgekeurde beschermende uitrusting. Operators en alle andere personen binnen het werkgebied moeten beschermende uitrusting dragen, minimaal bestaand uit:

- Veiligheidshelm
- Gehoorbescherming
- Slagvaste oogbescherming met zijwaartse bescherming
- Bescherming van de luchtwegen indien van toepassing
- Veiligheidshandschoenen
- Geschikte veiligheidsschoenen/laarzen
- Een geschikte werkoverall of soortgelijke kleding (niet loszittend) die uw armen en benen bedekt.

Drugs, alcohol of medicijnen

▲ WAARSCHUWING Drugs, alcohol of medicijnen

Drugs, alcohol en medicijnen kunnen uw beoordelings- en concentratievermogen beïnvloeden. Een gebrekkig reactievermogen en onjuiste beoordelingen kunnen leiden tot ernstige ongevallen of zelfs de dood.

- ▶ Gebruik de machine nooit als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- ▶ Geen enkele persoon die onder de invloed is van drugs, alcohol of medicijnen mag de machine bedienen.

Bediening, voorzorgsmaatregelen

▲ GEVAAR Explosiegevaar

Als een warme machine of uitlaatleiding in contact komt met explosieven, zou een explosie kunnen plaatsvinden. Tijdens het werken met bepaalde materialen kunnen vonken en een ontsteking ontstaan. Explosies zullen leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

- ▶ Gebruik de machine nooit in een explosieve omgeving.
- ▶ Gebruik de machine nooit in de nabijheid van ontvlambare materialen, gassen of stof.
- ▶ Controleer of er geen ongedetecteerde gasbronnen of explosieven zijn.
- ▶ Vermijd contact met de warme uitlaatpijp of de onderkant van de machine.

▲ GEVAAR Brandgevaar

Als er brand in de machine ontstaat, kan dit letsel veroorzaken.

- ▶ Gebruik, indien mogelijk, een poederblusser, klasse ABE; gebruik anders een koolstofdioxide brandblusser, type BE.

▲ GEVAAR Brandstofrisico's

De brandstof is ontvlambaar en brandstofdampen kunnen exploderen, wanneer deze worden ontstoken, en daardoor ernstig letsel of de dood veroorzaken.

- ▶ Bescherm uw huid tegen contact met de brandstof. Als er brandstof de huid is binnengedrongen, moet u een bevoegd arts consulteren.
- ▶ Verwijder nooit de vuldop of vul nooit de brandstoftank, wanneer de machine heet is.
- ▶ Vul de brandstoftank buiten of op een schone en goed geventileerde plaats, vrij van vonken en open vuur. Vul de brandstoftank minstens tien meter (30 feet) van de plaats waar de machine gaat worden gebruikt.
- ▶ Neem de tankdop langzaam af om de druk te laten ontsnappen.
- ▶ Overvul de brandstoftank niet.
- ▶ Zorg dat de tankdop tijdens het gebruik van de machine is vastgedraaid.
- ▶ Mors geen brandstof op de machine en veeg eventuele gemorste brandstof weg.
- ▶ Controleer regelmatig op brandstoflekken. Gebruik de machine nooit wanneer deze brandstof lekt.
- ▶ Gebruik de machine niet in de nabijheid van materiaal dat vonken kan genereren. Verwijder alle hete of vonken genererende apparatuur alvorens de machine te starten.
- ▶ Bij het vullen van de brandstoftank of bij werkzaamheden met of onderhoud aan de machine is roken niet toegestaan.
- ▶ Bewaar brandstof in een vat dat speciaal voor dat doeleinde is gemaakt en goedgekeurd.
- ▶ Er moet worden gezorgd voor containers voor verbruikte brandstof en olie en deze moeten naar de detailhandelaar worden teruggebracht.
- ▶ Controleer nooit met uw vingers of er vloeistoffen lekken.

▲ WAARSCHUWING Onverwachte bewegingen

Tijdens bedrijf wordt de machine blootgesteld aan zware belastingen. Als de machine breekt of vast komt te zitten, kan dit plotselinge en onverwachte bewegingen tot gevolg hebben die letsel kunnen veroorzaken.

- ▶ Inspecteer de machine altijd voorafgaande aan gebruik. Gebruik de machine nooit als u vermoedt dat deze is beschadigd.
- ▶ Zorg ervoor dat de hendel schoon en vrij van smeer en olie is.
- ▶ Houd uw voeten uit de buurt van machine.
- ▶ Ga nooit op de machine zitten.
- ▶ Sla nooit op de machine en gebruik deze niet op oneigenlijke wijze.
- ▶ Wees oplettend en kijk goed wat u doet.

▲ WAARSCHUWING Gevaren van stof en damp

Stof en/of dampen die worden ontwikkeld of vrijkomen tijdens het gebruik van de machine, kunnen ernstige en permanente ademhalingsaandoeningen, ziekten of ander lichamelijk letsel veroorzaken (zoals silicose (stoflong) of andere chronische en mogelijk fatale longziekten, kanker, geboortefwijkingen en/of huidontstekingen).

Bepaalde stofdeeltjes en dampen die worden geproduceerd bij verdichtingwerkzaamheden, bevatten stoffen die volgens de Staat Californië en andere overheden ziekten van de ademhalingswegen, kanker, geboortefwijkingen of andere voortplantingsschade veroorzaken.

Voorbeelden van dergelijke stoffen zijn:

- kristalsilicaat, cement en andere metselwerkproducten.
- Arseniek en chroom van chemisch behandeld rubber.
- Lood van op lood gebaseerde verfstoffen.

De in de lucht aanwezige stof en dampen kunnen met het blote oog onzichtbaar zijn. Vertrouw daarom niet op uw gezichtsvermogen om te bepalen of de lucht stof of dampen bevat.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om het gevaar van blootstelling aan stof en dampen te reduceren:

- ▶ Voer een risicobeoordeling uit die specifiek is voor de werkplek. Deze risicobeoordeling dient rekening te houden met stof en dampen die door de machine worden geproduceerd en met de mogelijkheid dat reeds aanwezig stof opwerfelt.
- ▶ Gebruik geschikte constructiemiddelen om de hoeveelheid stof en dampen in de lucht en stofvorming op apparatuur, oppervlakken, kleding en lichaamsdelen tot een minimum te reduceren. Voorbeelden van dergelijke middelen zijn: uitlaatventilatie en stofopvangsystemen, waterspray en nat boren. Beperk de vorming van stof en dampen zo veel mogelijk bij hun bronnen. Zorg ervoor dat zulke hulpmiddelen naar behoren worden geïnstalleerd en onderhouden.
- ▶ Draag, onderhoud en gebruik alle luchtwegbeschermingsmiddelen correct volgens de aanwijzingen van uw werkgever en de wettelijke ARBO-voorschriften. De luchtwegbeschermingsmiddelen moeten doelmatig zijn voor het stoftype in kwestie (en, indien van toepassing, zijn goedgekeurd door de desbetreffende overheidsinstantie).
- ▶ Werk in een goed geventileerde ruimte.
- ▶ Als de machine een uitlaat heeft: richt de uitlaat dusdanig dat het opwerpen van stof in stoffige omgevingen zo goed mogelijk wordt voorkomen.

- ▶ Bedien en onderhoud de machine volgens de Veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding.
- ▶ Draag ter bescherming op de werkplek wasbare kleding of wegwerpkleding. Neem een douche en trek schone kleren aan voordat u de werkplek verlaat om blootstelling aan stof en dampen van uzelf en anderen, auto's, woningen en andere plekken te reduceren.
- ▶ Eet en drink niet en gebruik geen tabaksproducten op plaatsen waar stof of dampen aanwezig zijn.
- ▶ Was uw handen en gezicht zo snel mogelijk na het verlaten van een plaats van blootstelling en altijd voordat u eet, drinkt of tabaksproducten gebruikt en voordat u in contact komt met andere mensen.
- ▶ Neem alle toepasselijke wettelijke voorschriften en bepalingen in acht, met inbegrip van de ARBO-voorschriften.
- ▶ Neem deel aan de door uw werkgever of werknemersorganisatie georganiseerde activiteiten op het gebied van luchtbewaking, medisch onderzoek en ARBO-cursussen, in overeenstemming met de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Raadpleeg artsen met ervaring in beroepsgerelateerde geneeskunde.
- ▶ Werk samen met uw werkgever en werknemersorganisatie om blootstelling aan stof en dampen op de werkplek tegen te gaan en de risico's hiervan te reduceren. Effectieve programma's ter bevordering van de gezondheid en veiligheid, evenals procedures voor de bescherming van werknemers en anderen tegen schadelijke blootstelling aan stof en dampen dienen te worden opgesteld en geïmplementeerd op basis van adviezen van gezondheids- en veiligheidsdeskundigen. Raadpleeg deskundigen.

▲ GEVAAR Risico door uitlaatgas

Het uitlaatgas van de verbrandingsmotor van de machine bevat koolmonoxide die giftig is, en chemische stoffen die bij de Californische staat en andere autoriteiten bekend zijn doordat deze kanker, geboortefwijkingen of andere voortplantingsschade veroorzaken. Inademing van uitlaatgassen kan ernstig letsel, ziekte of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Adem nooit uitlaatgasdampen in.
- ▶ Zorg voor een goede ventilatie (indien nodig, door luchtafvoer via een ventilator).

▲ WAARSCHUWING Risico bij de accu

De accu bevat giftig en agressief zwavelzuur en kan ontploffen. Dit kan letsel veroorzaken.

- ▶ Het is verboden de accu bloot te stellen aan vlammen, vonken, grote hitte of alle andere zaken waarbij er ontploffingsgevaar bestaat.
- ▶ Zorg ervoor dat er geen zuur op uw huid, kleding of op de machine terechtkomt.
- ▶ Draag een veiligheidsbril om te voorkomen dat er zuur in uw ogen terecht komt. Als u zuur in uw ogen krijgt, spoel deze dan ten minste gedurende 15 minuten met water en roep onmiddellijk medische hulp in.
- ▶ Zorg ervoor dat de accupolen nooit worden kortgesloten tijdens het monteren of vervangen.

▲ WAARSCHUWING Projectielen

Als werkstukken, accessoires of de machine zelf stukgaan, kan dit tot gevolg hebben dat er projectielen met hoge snelheid vrijkomen. Tijdens het gebruik kunnen splinters of andere deeltjes van het verdichte materiaal projectielen worden en persoonlijk letsel veroorzaken, doordat deze de operator of andere personen raken. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om dit risico te beperken:

- ▶ gebruik goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen en een veiligheidshelm, inclusief een stootvaste oogbescherming met zijbescherming.
- ▶ Zorg ervoor dat onbevoegde personen geen toegang hebben tot het werkgebied.
- ▶ Houd de werkplek vrij van vreemde voorwerpen.

▲ WAARSCHUWING Risico bij het hydraulisch systeem

Hydraulische slangen zijn gemaakt van rubber en kunnen verslijten naarmate deze ouder worden. Het daaropvolgende risico is dat deze splijten. Dit kan letsels veroorzaken.

- ▶ Het hydraulisch systeem dient periodiek te worden onderhouden.
- ▶ Wanneer er twijfel bestaat over de duurzaamheid en slijtage, dienen de slangen door nieuwe, originele slangen te worden vervangen.

▲ WAARSCHUWING Risico's op hellingen

Borg de machine tijdens het bedrijf, zodat deze niet kan vallen, als deze op een hellende ondergrond wordt geplaatst. Een val kan leiden tot ernstige ongevallen en persoonlijk letsel.

- ▶ Zorg er altijd voor dat al het personeel in het werkgebied zich op een hoger niveau op de helling bevindt dan de machine.
- ▶ Werk met de machine op hellingen altijd recht omhoog en omlaag.
- ▶ Overschrijd nooit de aanbevolen maximumhellingshoek bij het werken met de machine. Volg de adviezen.

▲ WAARSCHUWING Gevaren van bewegingen

Als u de machine gebruikt voor werkgerelateerde activiteiten, kunt u ongemak ervaren in uw handen, armen, schouders, nek en andere lichaamsdelen.

- ▶ Neem een comfortabele houding aan, zorg dat u stevig staat en vermijd een onhandige stand.
- ▶ Het wisselen van houding tijdens langdurige taken kan helpen om ongemak en vermoeidheid te voorkomen.
- ▶ Raadpleeg bij aanhoudende of herhaalde symptomen een gekwalificeerde gezondheidswerker.

▲ WAARSCHUWING Gevaren van trillingen

Normaal en correct gebruik van de machine stelt de operator bloot aan trillingen. Regelmatige en frequente blootstelling aan trillingen kan letsel veroorzaken. Het kan ertoe bijdragen dat aandoeningen ontstaan of verergeren aan de vingers, handen, armen, polsen, schouders en/of zenuwen, en aan de bloedtoevoer of andere lichaamsdelen van de operator. Verzwakking en/of blijvend letsel of aandoeningen kunnen zich ook geleidelijk voordoen in de loop van weken, maanden of jaren. Dergelijk letsel en aandoeningen kunnen ook omvatten: schade aan de bloedsomloop, schade aan het zenuwstelsel, schade aan gewrichten evenals mogelijke schade aan andere lichaamsdelen.

Als ongevoeligheid, aanhoudend lichamelijke ongemak, brandend gevoel, stijfheid, kloppen, tintelen, pijn, onhandigheid, een verzwakte grip, verbleking van de huid of andere symptomen op welk moment dan ook optreden tijdens het bedienen van de machine of tijdens het niet bedienen van de machine: ga niet weer met de machine aan de slag, maar informeer uw werkgever en zoek medische hulp. Als u de machine blijft gebruiken nadat zich een dergelijk symptoom heeft voorgedaan, kan dit het risico verhogen dat de symptomen ernstiger en/of blijvend worden.

Gebruik en onderhoud de machine volgens de aanbevelingen in deze handleiding om nodeloze toename van trillingen te voorkomen.

De volgende aandachtspunten kunnen helpen om de blootstelling aan trillingen van de operator te reduceren:

- ▶ Als de machine trillingsabsorberende handgrepen heeft: houd deze in een centrale positie en druk de handgrepen niet in de eindstopstanden.
- ▶ Wanneer u het slagmechanisme hebt geactiveerd, is het enige lichamelijke contact dat u met de machine dient te hebben, via uw handen op de handgreep/handgrepen. Vermijd enig ander contact, bijv. het steunen van lichaamsdelen tegen de machine of het leunen op de machine om te proberen meer kracht te zetten.
- ▶ Zorg ervoor dat de machine altijd goed onderhouden en niet versleten is.
- ▶ Stop onmiddellijk met werken als de machine plotseling hevig begint te trillen. Voordat u het werk weer oppakt, moet eerst de oorzaak van de verhoogde trillingen worden gevonden en worden verholpen.
- ▶ Neem deel aan programma's voor gezondheidsbewaking of controle, medisch onderzoek en aan de opleidingen die u worden aangeboden door uw werkgever en wanneer die wettelijk zijn vereist.

- ▶ Draag bij werk in een koude omgeving warme kleding en houd uw handen warm en droog.

Zie de "Geluids- en trillingsverklaring" voor de machine, met inbegrip van de vermelde trillingswaarden. Deze informatie vindt u aan het einde van de Veiligheidsvoorschriften en bedieningshandleiding.

▲ WAARSCHUWING Gevaar van vastklemming

Het risico bestaat dat sieraden, haar, handschoenen en kleding beklemd raken in draaiende machineonderdelen. Dit kan resulteren in verstikking, scalpering, ernstige verwondingen of zelfs de dood. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om dit risico te beperken:

- ▶ pak draaiende machineonderdelen nooit beet en raak deze nooit aan.
- ▶ Draag geen kleding, sierraden of handschoenen die in de machine terecht kunnen komen.
- ▶ Bedek lang haar met een haarnetje.

▲ GEVAAR Elektrisch gevaar

De machine is niet elektrisch geïsoleerd. Als de machine in contact komt met elektriciteit, kan dat leiden tot ernstig letsel of de dood.

- ▶ Bedien de machine nooit in de buurt van een elektriciteitskabel of een andere elektriciteitsbron.
- ▶ Verzeker u ervan dat er geen sprake is van verborgen bedrading of andere elektriciteitsbronnen binnen het werkterrein.

▲ WAARSCHUWING Gevaar van een verborgen object

Tijdens het gebruik kunnen verborgen kabels en buizen een gevaar vormen dat kan resulteren in ernstig letsel.

- ▶ Controleer de samenstelling van het materiaal voordat u aan de slag gaat.
- ▶ Kijk uit voor verborgen kabels, leidingen en buizen, bijv. van elektriciteit, telefoon, water, gas en rioolleidingen.
- ▶ Als u vermoedt dat de machine een verborgen object heeft geraakt, schakel de machine dan onmiddellijk uit.
- ▶ Verzeker u ervan dat er geen gevaar dreigt voordat u verder gaat.

▲ WAARSCHUWING Onbedoeld starten

Als de machine per abuis wordt gestart, kan dit letsel veroorzaken.

- ▶ Houd uw handen weg van de start- en stopvoorziening totdat u gereed bent om de machine te starten.
- ▶ Leer hoe u de machine in noodgevallen uitschakelt.

▲ WAARSCHUWING Gevaar door geluid

Hoge geluidsniveaus kunnen permanent en schadelijk gehoorverlies veroorzaken, evenals andere klachten, zoals tinnitus (rinkelen, zoemen, fluiten of gonzen in de oren). Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om de risico's te verminderen en nodeloos hoge geluidsniveaus te voorkomen:

- ▶ Een risicobeoordeling van deze gevaren en adequate voorzorgsmaatregelen zijn van essentieel belang.
- ▶ Bedien en onderhoud de machine volgens deze aanwijzingen.
- ▶ Als de machine een geluidsdemper heeft: controleer of hij aanwezig is en in goede bedrijfsstaat verkeert.
- ▶ Draag altijd een gehoorbescherming.

Transport, voorzorgsmaatregelen

▲ WAARSCHUWING Risico's bij laden en lossen

Wanneer de machine door een kraan of vergelijkbaar toestel is opgehesen, kan dit tot letsel leiden.

- ▶ Gebruik gemarkeerde hefpunten.
- ▶ Zorg ervoor dat alle hefwerktuigen zijn gedimensioneerd voor het gewicht van de machine.
- ▶ Blijf nooit onder of in de onmiddellijke nabijheid van de machine staan.

Onderhoud, voorzorgsmaatregelen

▲ WAARSCHUWING Modifieren van de machine

Iedere modificatie van de machine kan resulteren in lichamelijk letsel voor u zelf of anderen.

- ▶ Modificeer de machine onder geen beding. Gemodificeerde machines worden niet gedekt door de garantie of productaansprakelijkheid.
- ▶ Gebruik altijd originele onderdelen en accessoires die zijn goedgekeurd door Atlas Copco.
- ▶ Vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.
- ▶ Vervang versleten componenten op tijd.

▲ WAARSCHUWING Risico door hete olie

Wanneer de olie, oliefilter of de hydraulische vloeistof van een hete machine wordt verversd, bestaat er risico op brandwonden.

- ▶ Wacht voor het verversen van de olie totdat de machine is afgekoeld.

▲ VOORZICHTIG Hoge temperatuur

De frontplaat, uitlaatpijp en het hydraulisch systeem van de machine worden heet tijdens bedrijf. Aanraken kan brandwonden veroorzaken.

- ▶ Raak nooit een hete frontplaat aan.
- ▶ Raak nooit de hete uitlaatpijp aan.
- ▶ Raak nooit het hydraulisch systeem aan.
- ▶ Wacht totdat de frontplaat, uitlaatpijp en de onderzijde van de machine zijn afgekoeld voor aanvang van onderhoudswerkzaamheden.

LET OP Door het gebruik van een snellader voor het laden van de accu kan de levensduur van de accu worden verkort.

Opslag, voorzorgsmaatregelen

- ◆ Sla de machine op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen en achter slot en grendel.

Overzicht

Om het risico van ernstig letsel of overlijden voor u zelf of anderen te reduceren, dient u voordat u de machine gaat gebruiken de Veiligheidsvoorschriften te lezen, die u vindt op de voorgaande pagina's van dit handboek.

Constructie en werking

LP-walzen zijn uitgerust met een grote watertank om dunne lagen korrelige grond, nat zand en asfalt te verdichten. Deze worden aanbevolen voor werkzaamheden op een begrensd terrein, parkeerplaatsen, reparatielocaties of voor vergelijkbare taken.

LP-walzen mogen alleen worden gebruikt in goed geventileerde gebieden, wat geldt voor alle machines met verbrandingsmotoren.

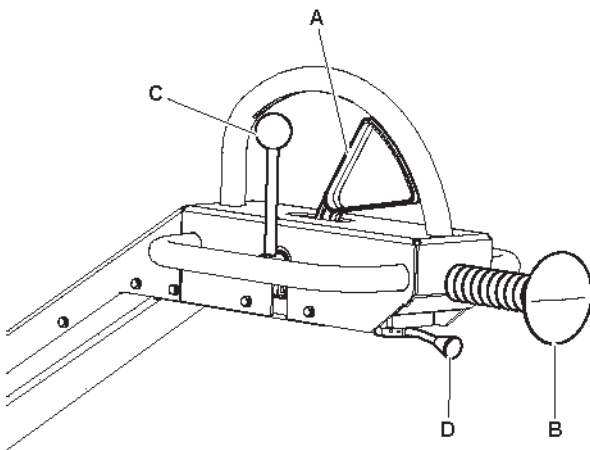
De LP-walzen zijn uitgerust met automatische, hydraulische remmen in de trommelmotoren. Het is verboden de machine te slepen.

Werk nooit op steilere hellingen dan in deze handleiding wordt aanbevolen.

Uitsluitend voor professioneel gebruik.

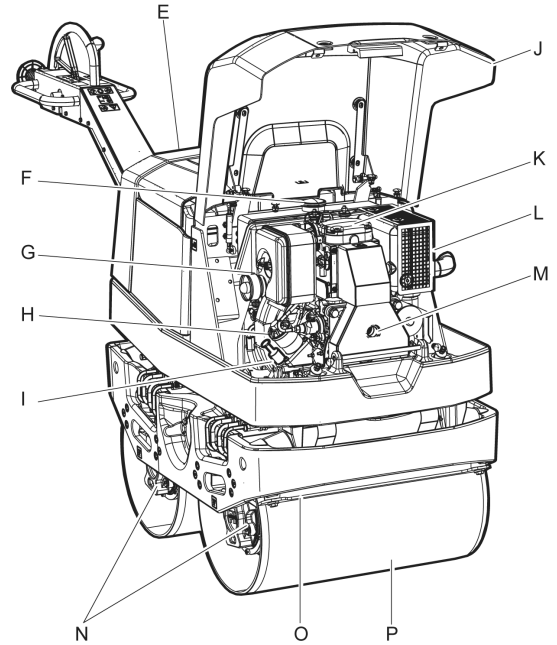
Ander gebruik is niet toegestaan.

Hoofdonderdelen

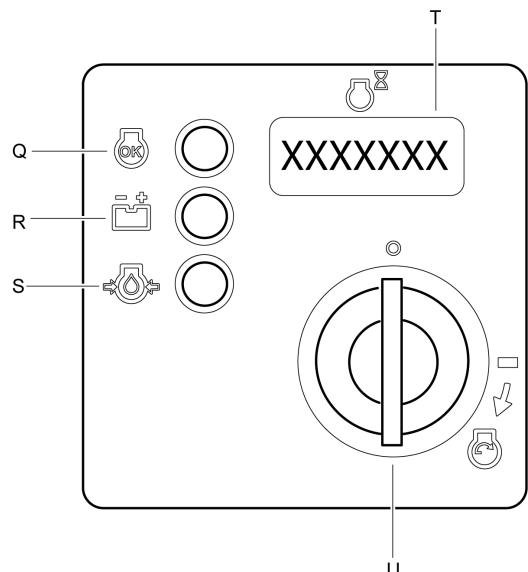


- A. Bediening vooruit en achteruit
- B. Duw-stop
- C. Trifunctiebediening, AAN en UIT

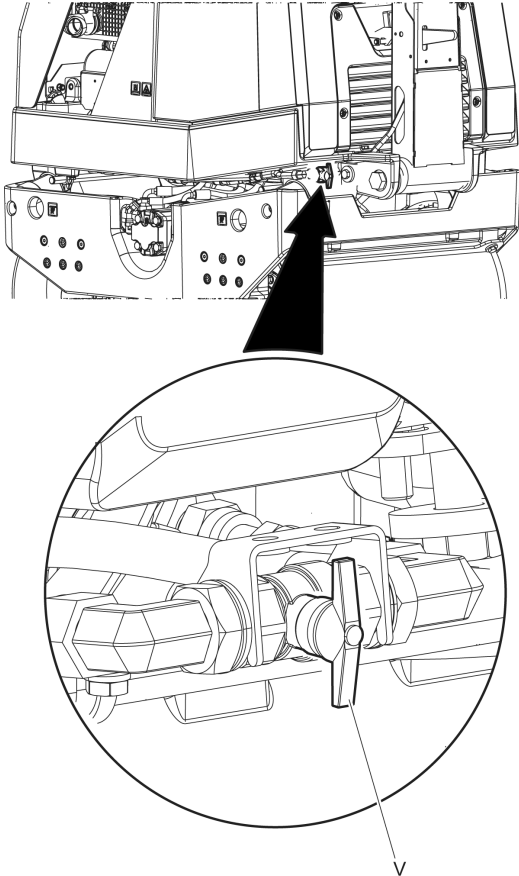
D. Gashendelbediening



- E. Watertank
- F. Brandstoftank
- G. Luchtfiler
- H. Motoroliefilter
- I. Oliepeilstok
- J. Kap
- K. Motor
- L. Geluiddemper
- M. Aansluiting voor veiligheidskrukslinger
- N. Trommelmotor
- O. Schraapijzer
- P. Trommel

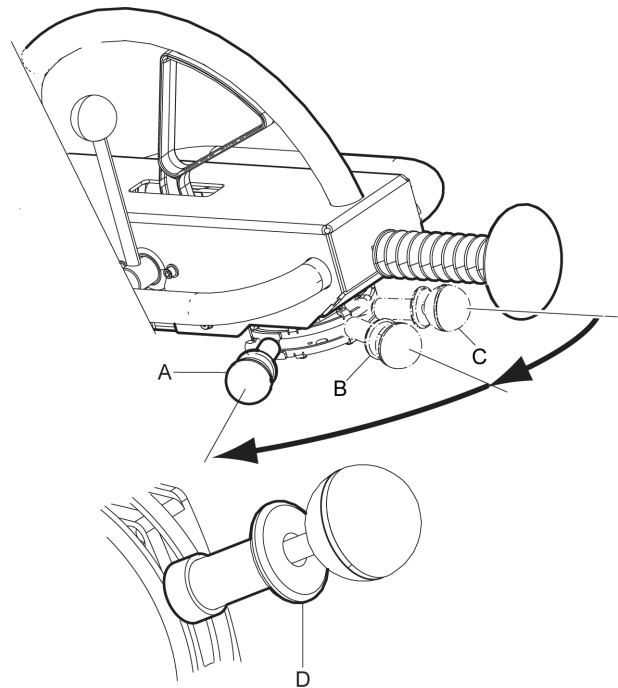


- Q. Signaallampje, in bedrijf
- R. Signaallampje, laden
- S. Signaallampje, oliedruk motor
- T. Urenmeter
- U. Contactschakelaar



- V. Waterklep, AAN en UIT

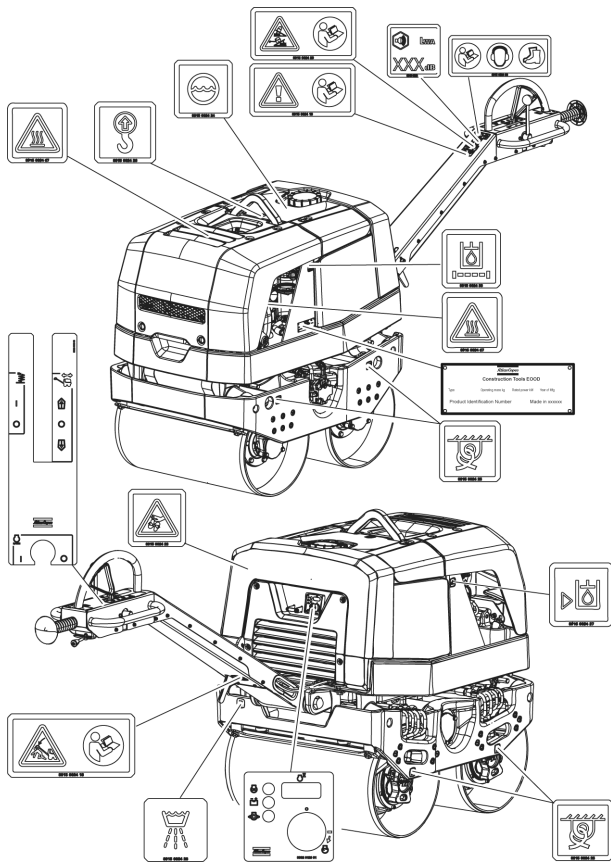
**EPA (US Environmental Protection Agency)
-gashendel met drie vaste standen.**



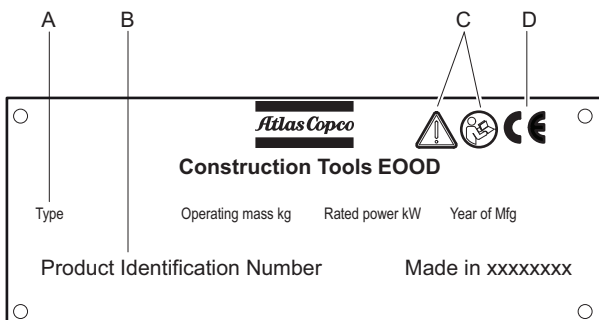
- A. Stand Werkmodus
- B. Stand Start/stationair toerental
- C. Stand Stop
- D. Vergrendeling stand

Stickers

De machine is voorzien van stickers met belangrijke informatie over persoonlijke veiligheid en machineonderhoud. De stickers moeten in dusdanige staat zijn, dat ze makkelijk leesbaar zijn. Nieuwe stickers kunt u bestellen uit de reserveonderdelenlijst.

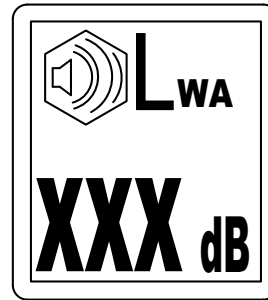


Gegevensplaatje



- A. Machinetype
- B. Product-ID-nummer
- C. Het waarschuwingssymbool samen met het boeksymbool betekent dat de gebruiker de Veiligheidsvoorschriften en de bedieningshandleiding moet lezen voordat de machine voor het eerst wordt gebruikt.
- D. Het CE-symbool betekent dat de machine een EG-goedkeuring heeft. Zie de bij de machine geleverde EG-verklaring van overeenstemming voor meer informatie.

Sticker geluidsniveau



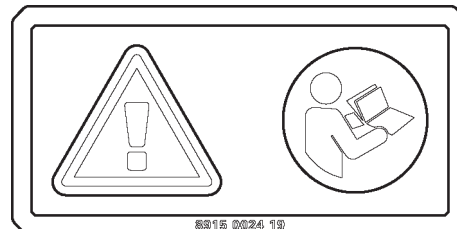
De sticker geeft aan dat de gegarandeerde geluidsniveau-indicator correspondeert met EU-richtlijn 2000/14/EG. Zie "Technische gegevens" voor het exacte geluidsniveau.

Veiligheidssticker, roterende ventilatorschoepen



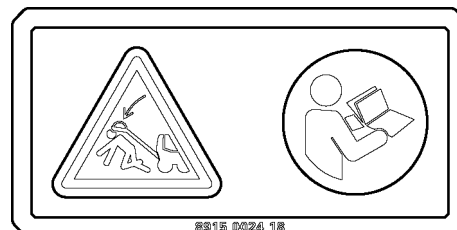
Roterende ventilatorschoepen Houd uw handen op een veilige afstand van de gevarezone.

Veiligheidssticker, lees de gebruiksaanwijzing



Gebruiksaanwijzing De operator moet de veiligheidsvoorschriften, bedieningshandleiding en onderhoudsinstructies lezen voordat de machine wordt bediend.

Veiligheidssticker, hendel vergrendelt



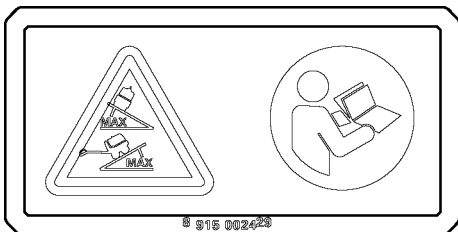
De hendel moet zijn vergrendeld, wanneer deze in de opgeheven stand staat. Lees de gebruiksaanwijzing.

Veiligheidssticker, hete oppervlakken



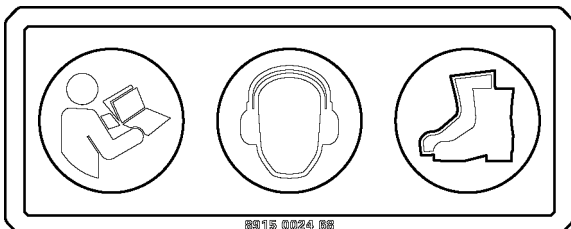
Hete oppervlakken in het motorcompartiment. Houd uw handen op een veilige afstand van de gevarenzone.

Veiligheidssticker, maximale hellingshoek



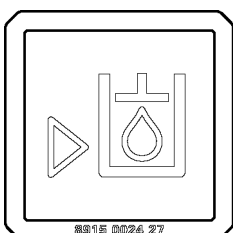
De operator moet de veiligheidsvoorschriften, gebruiksaanwijzing en onderhoudsinstructies lezen voordat de machine wordt bediend.

Veiligheidssticker, lees de gebruiksaanwijzing

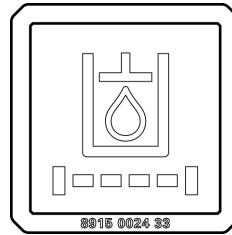


- ◆ Gebruiksaanwijzing De operator moet de veiligheidsvoorschriften, bedieningshandleiding en onderhoudsinstructies lezen voordat de machine wordt bediend.
- ◆ Gehoorbescherming gebruiken.
- ◆ Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.

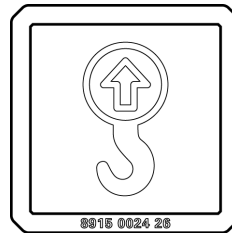
Sticker Hydraulisch vloeistofpeil



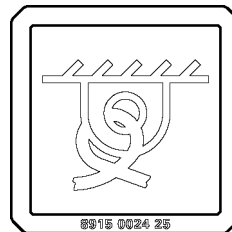
Sticker Hydraulisch oliefilter



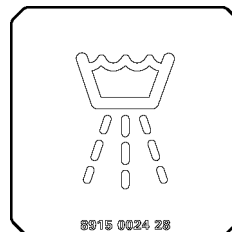
Hefpuntsticker



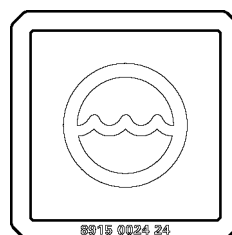
Sticker Bevestigingspunt



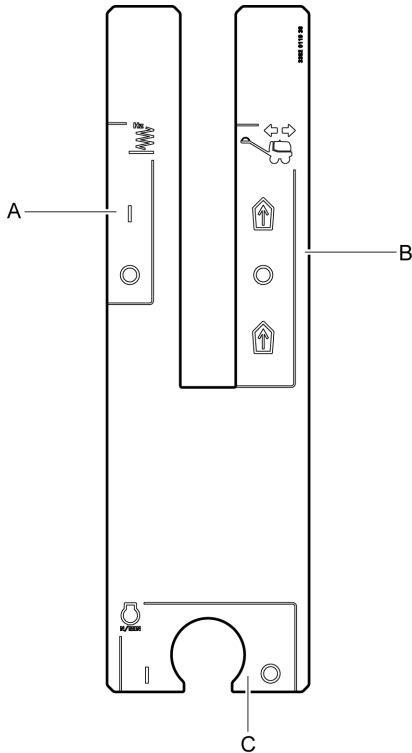
Sticker Sproeier



Sticker Water

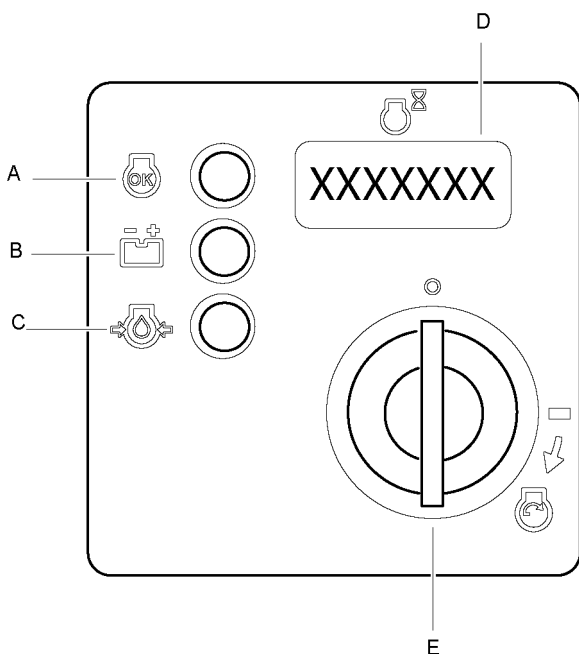


Label Operatorpaneel



- A. Trillingregeling AAN/UIT.
- B. Bediening vooruit en achteruit.
- C. Motortoerental

Label Startpaneel



- A. Signaallampje, in bedrijf.
- B. Signaallampje, laden.
- C. Signaallampje, oliedruk motor.

- D. Urenmeter.
- E. Contactschakelaar.

Transport

Opheffen van de machine

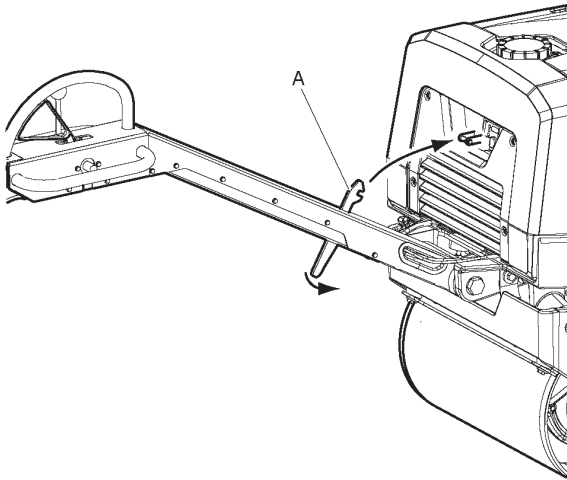
▲ WAARSCHUWING Risico bij opheffen

Hef de machine nooit op zonder eerst te controleren of er geen gebreken zijn. Een beschadigde machine kan uit elkaar vallen, waardoor er ernstig letsel kan worden veroorzaakt.

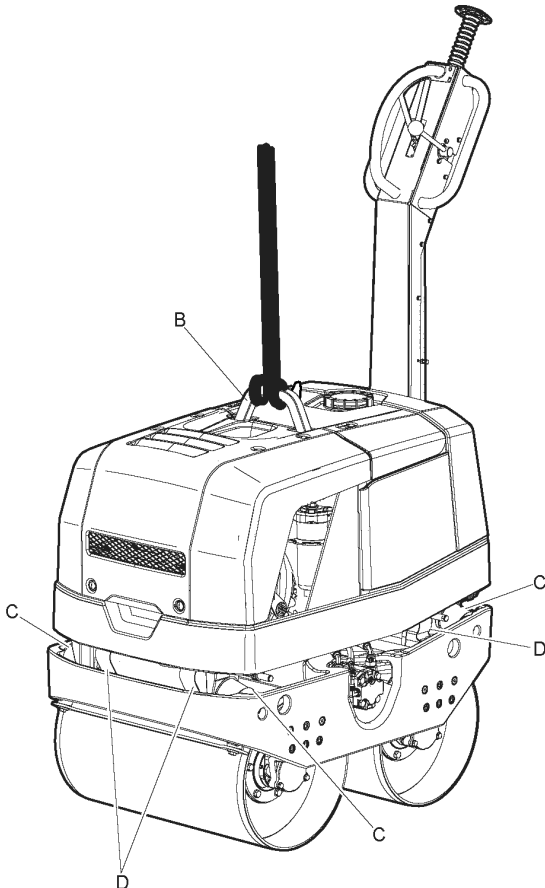
- ▶ Controleer het typeplaatje van de machine voor informatie over het gewicht.
- ▶ Controleer of de schokdempers, veiligheidsbanden en het veiligheidsframe correct zijn bevestigd en niet zijn beschadigd.
- ▶ Controleer of alle apparatuur is gedimensioneerd in overeenstemming met de toepasselijke richtlijnen.
- ▶ Hef de machine alleen op met de haak aan het frame.
- ▶ Hef de machine nooit op via het hefoog op de motor.
- ▶ Het is verboden onder een opgehesen machine door te lopen of er te staan.
- ▶ Het is verboden de machine te slepen.

Opheffen van de machine

- ◆ Vergrendel de haak (A) in de transportpositie voordat de machine wordt opgehesen.



- ◆ Hef de machine alleen op met de haak aan het frame (B).



- ◆ Zorg ervoor dat schokdempers (C), veiligheidsbanden (D) en haak (B) correct zijn bevestigd en niet zijn beschadigd.

Veilig transport

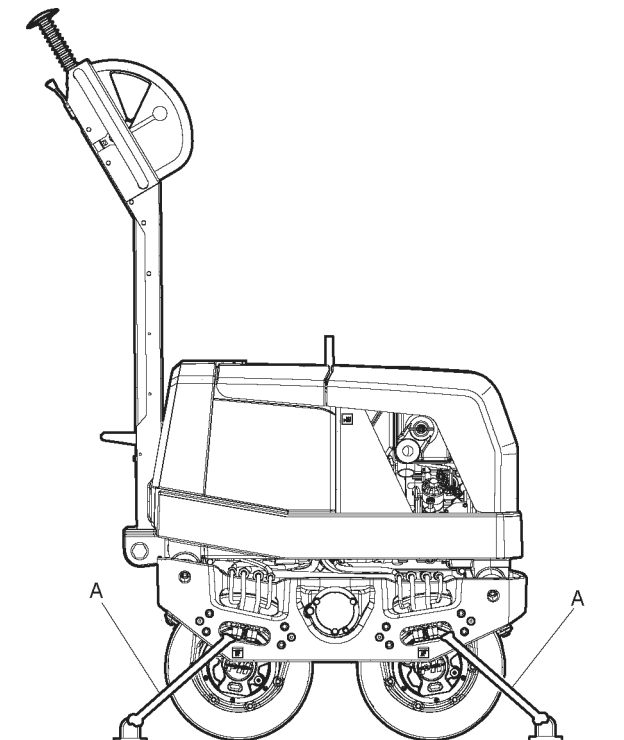
▲ WAARSCHUWING Risico bij transport

Borg de machine altijd veilig gedurende transport tijdens alle transportwerkzaamheden, anders kan er letsel worden veroorzaakt.

- ▶ Gebruik de bevestigingsstukken aan de voor- en achterzijde om de machine te borgen.

Veilig transport

- ◆ Borg de machine aan de voor- en achterzijde met banden (A); de bevestigingspunten zijn gemarkeerd met labels.



Installatie

Brandstof

Vullen

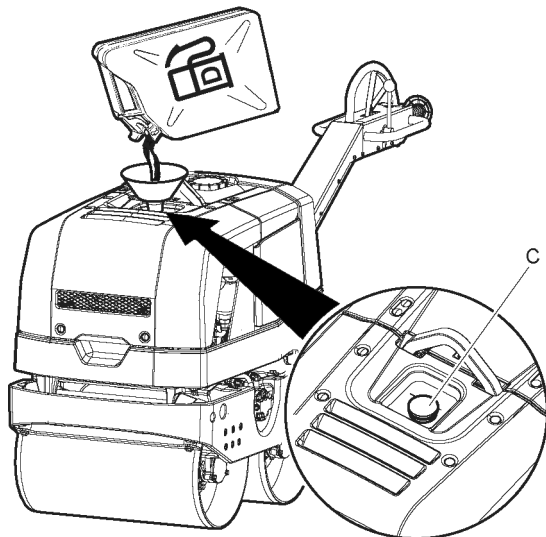
▲ WAARSCHUWING Brandstofrisico's

De brandstof is uiterst ontvlambaar en brandstofdampen kunnen exploderen, wanneer deze worden ontstoken en daardoor ernstig letsel of de dood veroorzaken.

- ▶ Bescherm uw huid tegen contact met de brandstof.
- ▶ Verwijder nooit de vuldop of vul nooit de brandstoftank, wanneer de machine heet is.
- ▶ Bij het vullen van de brandstoftank of bij werkzaamheden met of onderhoud aan de machine is roken niet toegestaan.
- ▶ Vermijd het morsen van brandstof en verwijder brandstof die eventueel op de machine werd gemorst.

Vulprocedure

1. Zet de motor af en laat deze afkoelen voordat de tank wordt gevuld.
2. Verwijder langzaam de vuldop om de druk te laten ontsnappen.
3. Vul de brandstoftank tot de onderste rand van de vulbuis.



4. Doe de tank nooit te vol. Door het bewegen van de brandstof in de tank is het mogelijk dat de brandstof tot een hoger peil reikt dan de tankdop, hetgeen kan leiden tot morsen van brandstof, als de tankdop wordt geopend. Dit kan worden vermeden door de tankdop alleen te openen, wanneer de machine vlak staat en de tankdop zich op het hoogste punt van de brandstoftank bevindt.

Bediening

▲ WAARSCHUWING Risico door een draaiende motor

Trillingen van de motor kunnen zorgen voor wezenlijke veranderingen. Hierdoor kan de machine in beweging komen en letsels veroorzaken.

- ▶ Verlaat de machine nooit, terwijl de motor draait.
- ▶ Zorg ervoor dat alleen bevoegd personeel met de machine werkt.

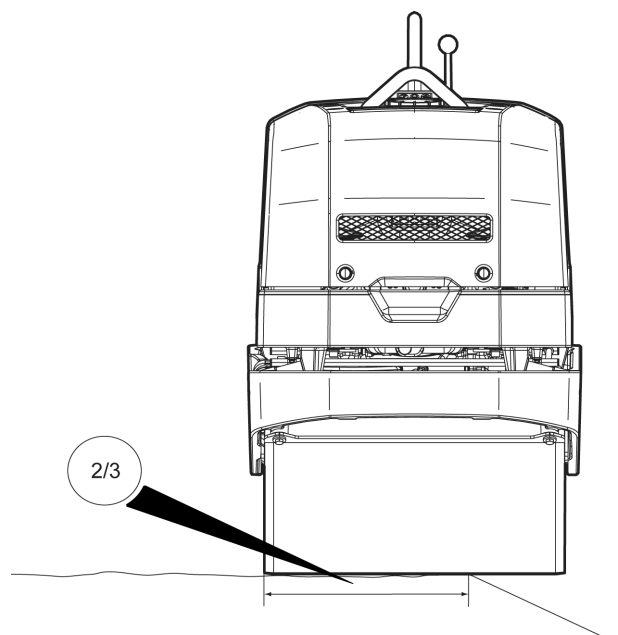
LET OP Gebruik de voorschriften in de handleiding om de machine te bedienen; tijdens het werk op de machine zitten of staan is verboden.

In de buurt van randen werken

▲ WAARSCHUWING Risico op omkantelen

Bij het werken in de buurt van randen moet ten minste $\frac{2}{3}$ van de machine op een oppervlak staan met volledige draagsterkte, anders kan de machine kantelen.

- ▶ Schakel de machine uit en plaats deze weer terug op een oppervlak met volledige draagsterkte.



Op hellingen werken

▲ WAARSCHUWING Risico's op hellingen

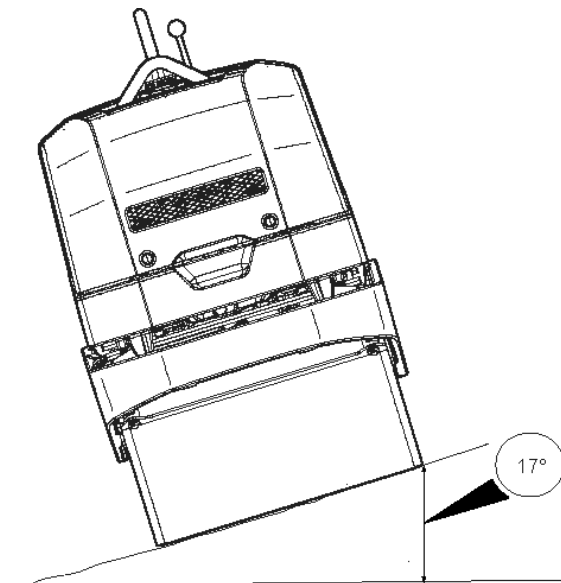
Borg de machine tijdens het bedrijf, zodat deze niet kan vallen, als deze op een hellende ondergrond wordt geplaatst. Een val kan leiden tot ernstige ongevallen en persoonlijk letsel.

- ▶ Controleer altijd of de werkzone veilig is en dat alle personeel hoger op de helling staat dan de machine.
- ▶ Werk met de machine op hellingen altijd recht omhoog en omlaag.
- ▶ Overschrijd nooit de aanbevolen maximumhellingshoek bij het werken met de machine. Volg de adviezen.

LET OP Vergeet niet dat natte of losse grond, trilfunctie INgeschakeld en rijsnelheid allemaal het omkantelen van de machine kunnen veroorzaken; zelfs op een minder steile helling dan hier wordt gespecificeerd. Wees altijd extra voorzichtig op hellend en oneffen terrein.

Hellingshoek

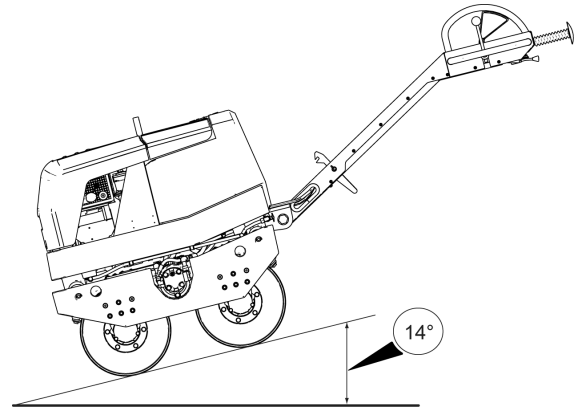
- ◆ De maximale hellingshoek van de machine is 17°.



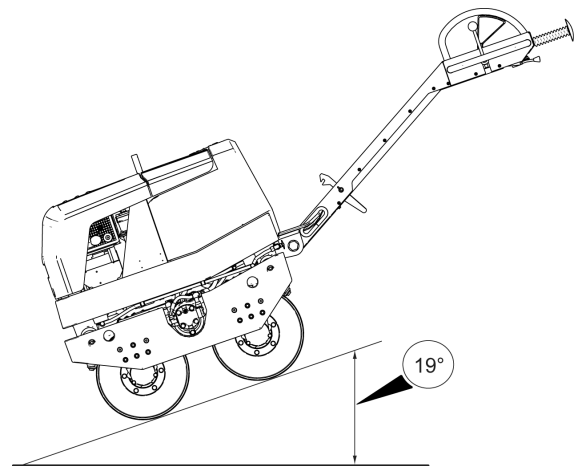
De hellingshoek wordt gemeten op een hard vlak oppervlak, terwijl de machine stationair loopt. Trilfunctie is uitgeschakeld en alle tanks zijn vol.

Klimvermogen

- ◆ Het maximale klimvermogen van de machine met ingeschakelde trilfunctie is 14°.



Het maximale klimvermogen van de machine met uitgeschakelde trilfunctie is 19°.



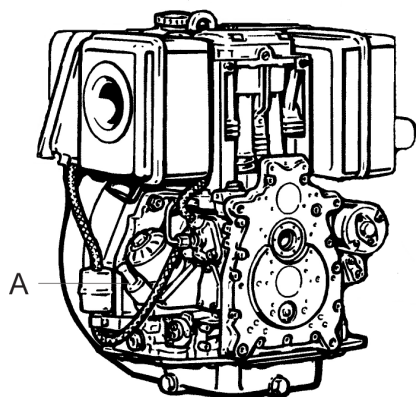
- ◆ De inclinatiehoek wordt gemeten op een hard, vlak oppervlak, terwijl de machine stationair loopt. Trilfunctie is UITgeschakeld en alle tanks zijn vol.

Starten en stoppen

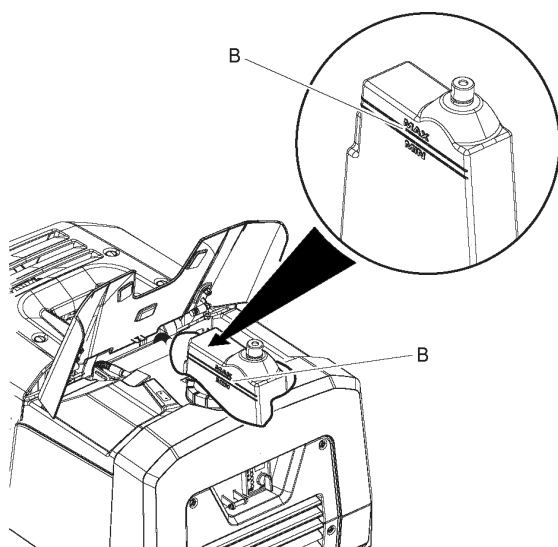
Voor het starten

Volg de algemene veiligheidsvoorschriften die bij levering met de machine werden verstrekt. Wij raden u aan het handboek voor de motor te bestuderen dat bij de machine werd geleverd. Controleer of er onderhoudprocedures zijn uitgevoerd.

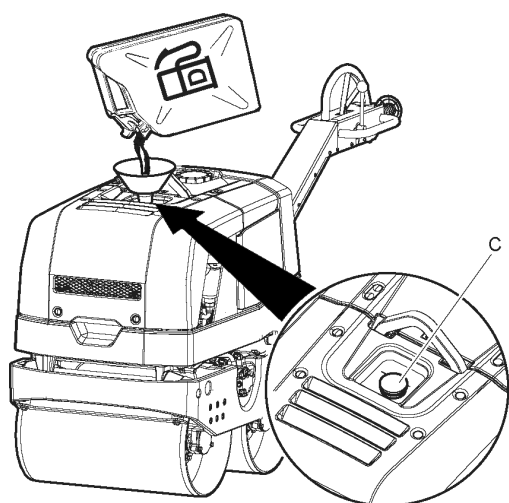
1. Controleer het motoroliepeil (A).



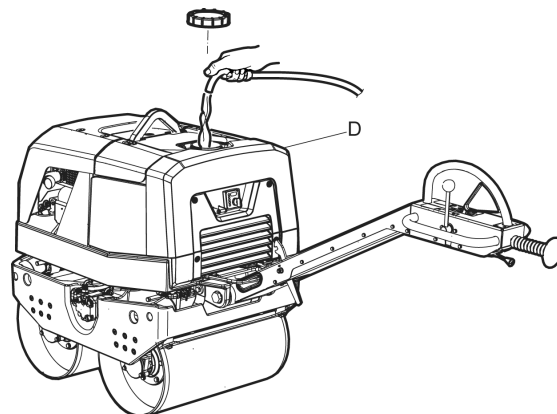
2. Controleer het vloeistofpeil (B) in het hydraulische systeem.



3. Vul de benzinetank (C) met benzine.



4. Vul de sproeiwatertank (D) met water.

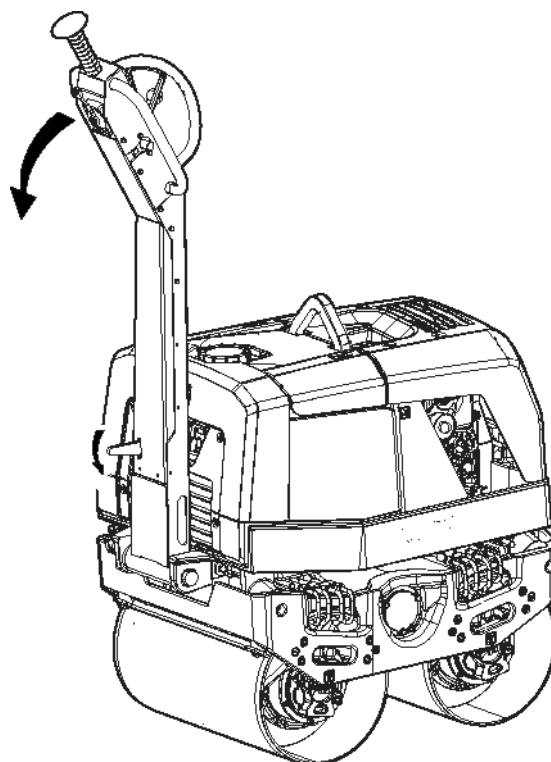


LET OP Er kunnen tijdens het bedrijf oliekkages optreden en schroefboutverbindingen kunnen losraken. Hierdoor kan de motor defect raken.

▲ GEVAAR Risico bij de hendel

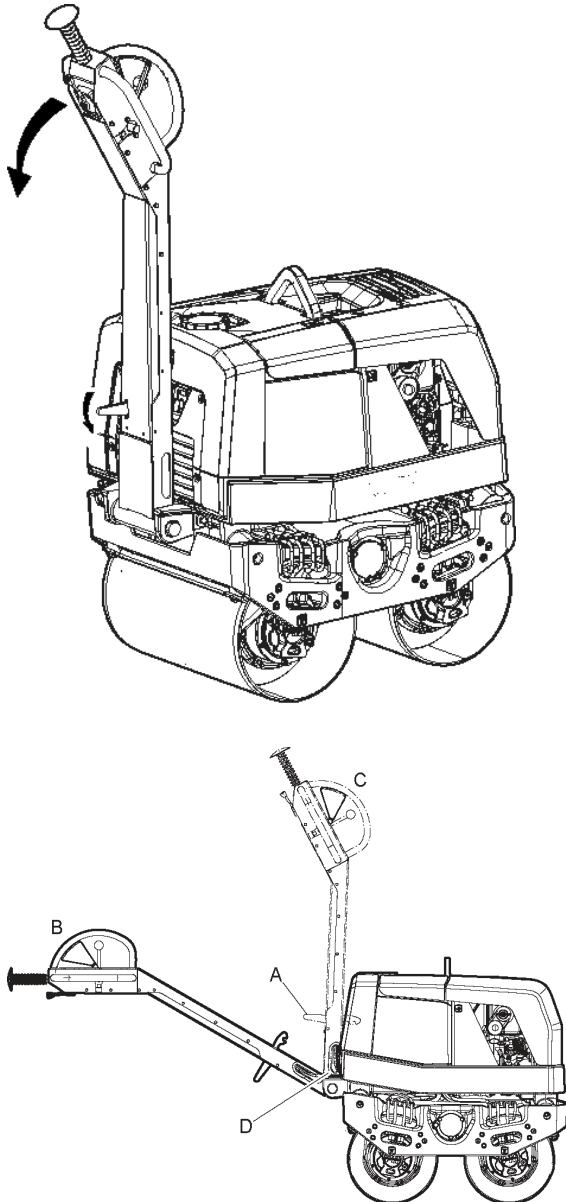
Wanneer de hendelstand wordt gewijzigd, moet de hendel worden vastgehouden, anders kan deze letsel veroorzaken.

- ▶ Houd de hendel vast.
- ▶ Breng de hendel voorzichtig omlaag.



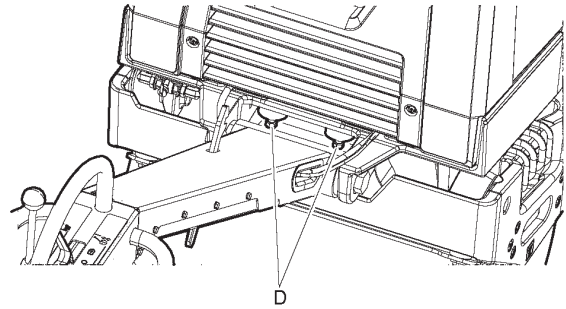
Plaatsen hendels

- ◆ Druk op haak (A) en laat de hendel dalen naar positie (B) om de machine te bedienen.

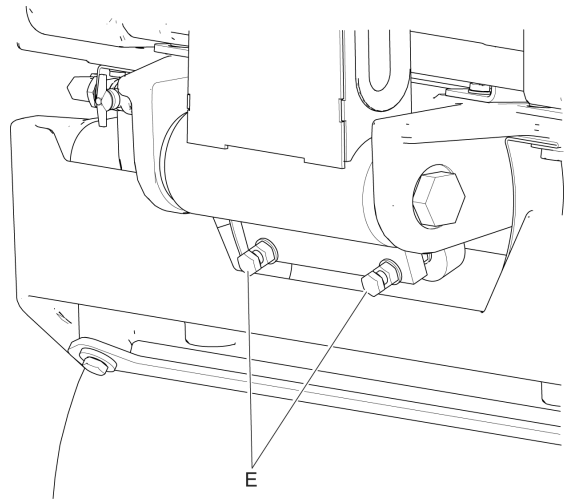


- ◆ Hef voor het transport van de machine de hendel omhoog en duw deze in de vergrendelingstand (C).

- ◆ De hoogte van de hendel wordt afgesteld met schokdempers (D).

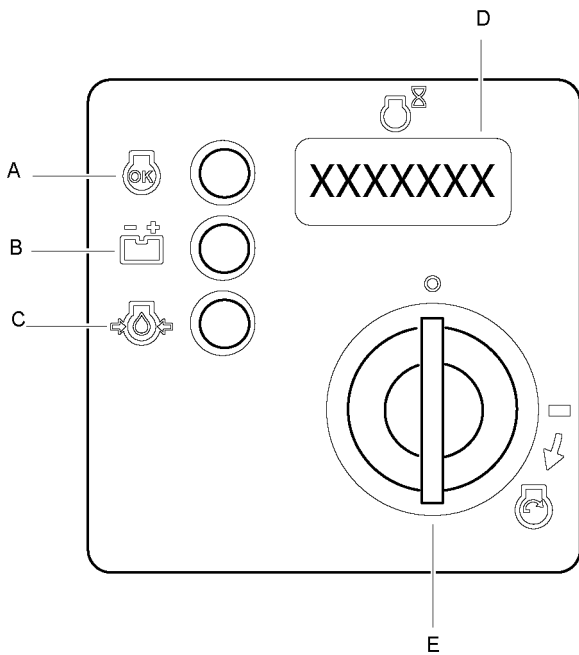


LET OP Stel schroeven (E) van de schokdempers af op dezelfde hoogte om te voorkomen dat de hendel onevenwichtig wordt belast.

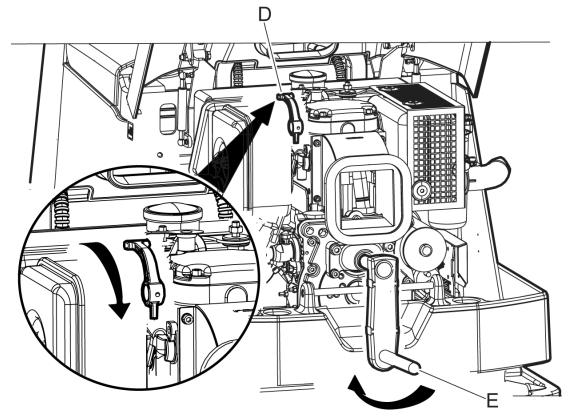


Besturingsdoos, elektrisch systeem

- ◆ Bedrijfslampje (A) is verlicht, wanneer de motor draait.
- ◆ Laadlampje (B) is verlicht, als er laadproblemen zijn.
- ◆ Oliedruk (C) is verlicht bij een lage oliedruk.
- ◆ Urenmeter (D).
- ◆ Contactsleutel (E).



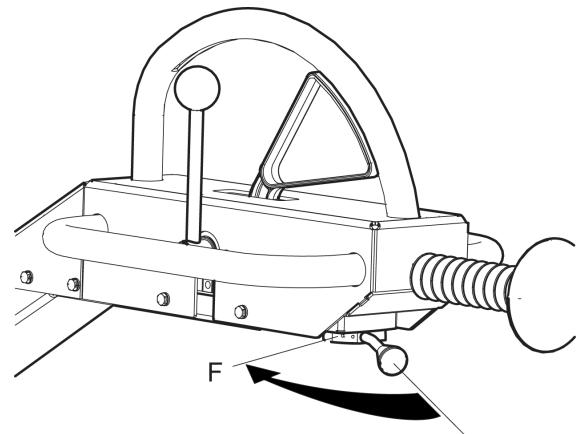
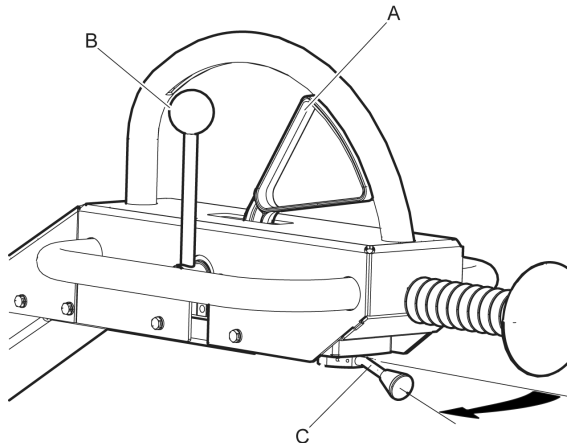
4. Hef het automatische decompressietoestel (D) omhoog naar de startstand.



5. Start de motor via starthendel (E).
6. Laat de motor een paar minuten stationair draaien, voordat deze tot volledige werksnelheid (F) wordt opgevoerd.

De motor opstarten, handmatige start

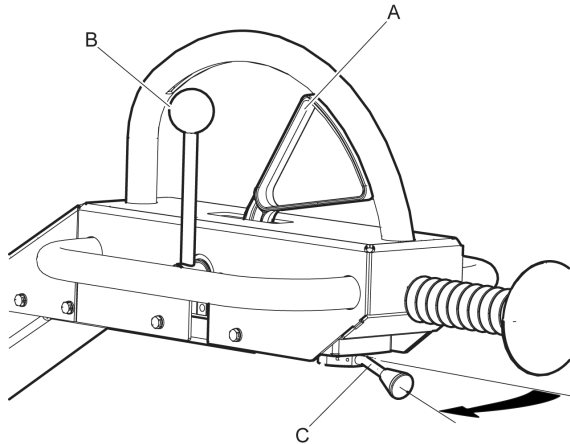
1. Controleer of de bediening voorwaarts en achterwaarts (A) in een neutrale stand staat.
2. Controleer of de bediening van trilfunctie (B) in stand 0 staat.
3. Zet de gashendelbediening (C) op 1/2 stand.



LET OP Indien de motor niet start, draai dan de contactsleutel naar stand 0 en wacht 5 tot 10 seconden, voordat u weer opnieuw probeert te starten.

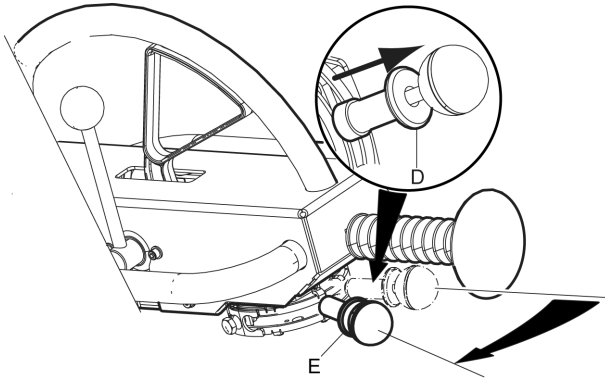
De motor opstarten, elektrische start

1. Controleer of de bediening voorwaarts en achterwaarts (A) in de juiste stand staat.
2. Controleer of de bediening van de trilfunctie (B) in neutrale stand 0 staat.
3. **Voor niet-EPA-gashendel:**
Zet de gashendelbediening (C) op 1/2 stand.

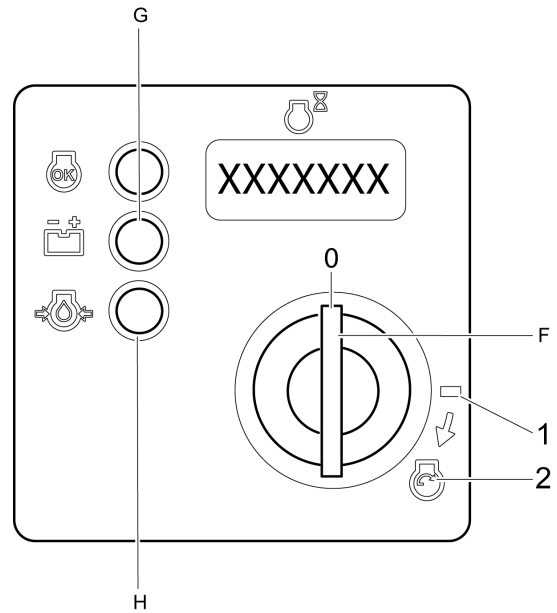


Voor EPA-gashendel:

Trek stopknop (D) omhoog om de gashendelgreep vrij te geven. Verplaats de gashendelgreep naar start-/stationaire toerentalstand (E).

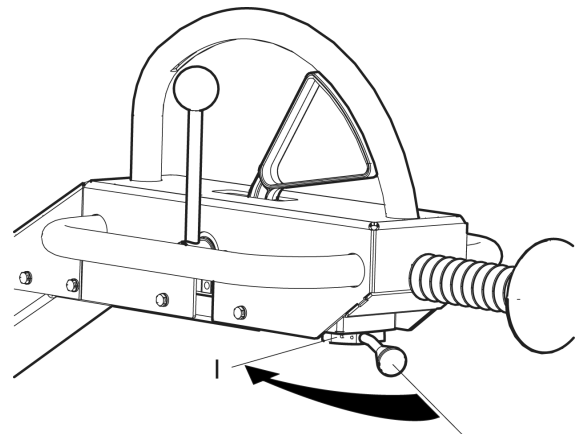


4. Draai contactsleutel (F) naar contactstand 1. De signaallampjes voor Laden (G) en Oliedruk (H) worden verlicht.

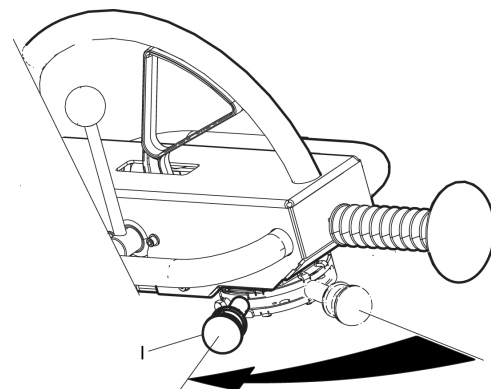


5. Draai contactsleutel (F) naar startstand 2 en laat de contactsleutel los, wanneer de motor start.
6. Laat de motor een paar minuten stationair draaien, voordat deze tot volledige werksnelheid (I) wordt verhoogd.

Voor niet-EPA-gashendel:

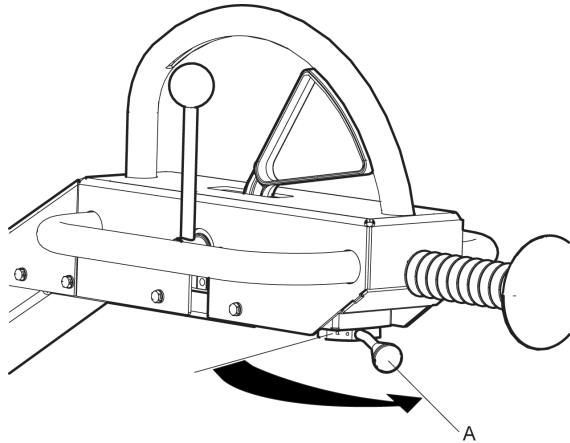


Voor EPA-gashendel:

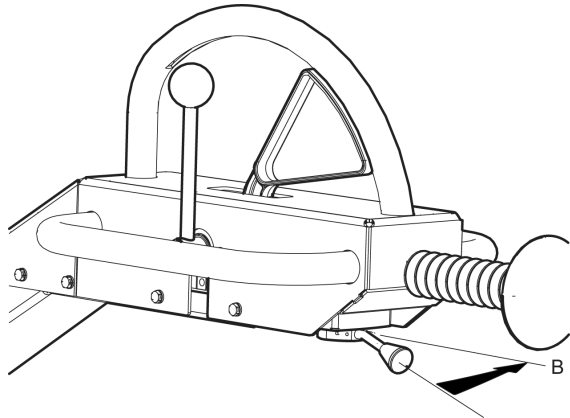


De motor stoppen, handmatige start

1. Draai aan gashendelbediening (A) om de motor een minuut stationair te laten draaien.



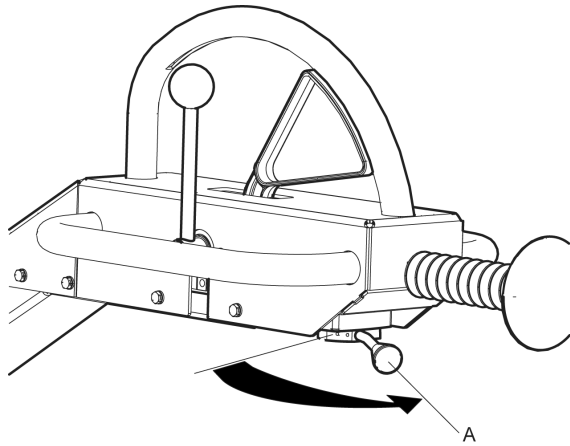
2. Draai gashendelbediening (B) naar de stopstand om de motor te stoppen.



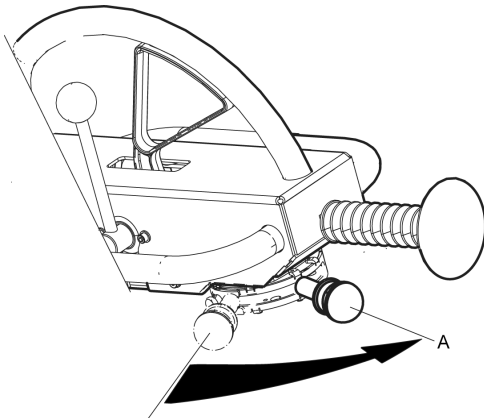
De motor stoppen, elektrische start

1. Draai aan gashendelbediening (A) om de motor een minuut stationair te laten draaien.

Voor niet-EPA-gashendel:

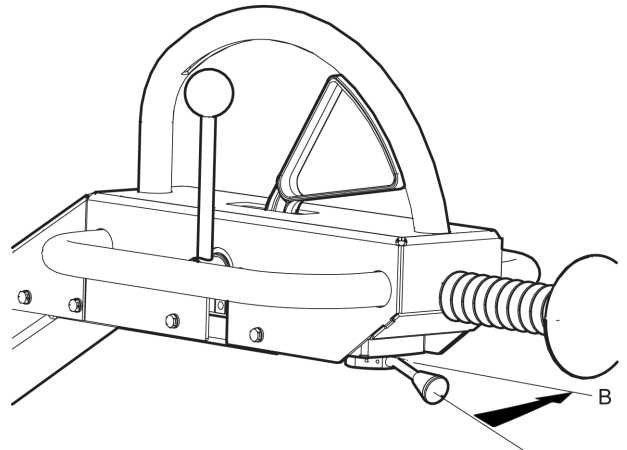


Voor EPA-gashendel:

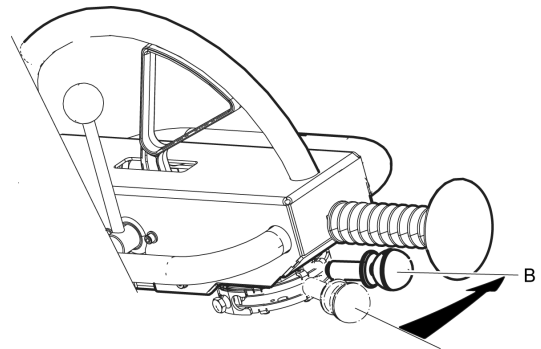


2. Draai gashendelbediening (B) naar de stopstand om de motor te stoppen.

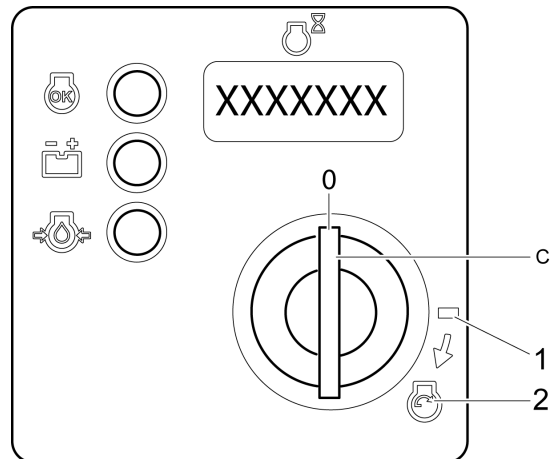
Voor niet-EPA-gashendel:



Voor EPA-gashendel:



3. Draai contactsleutel (C) naar neutrale stand 0.

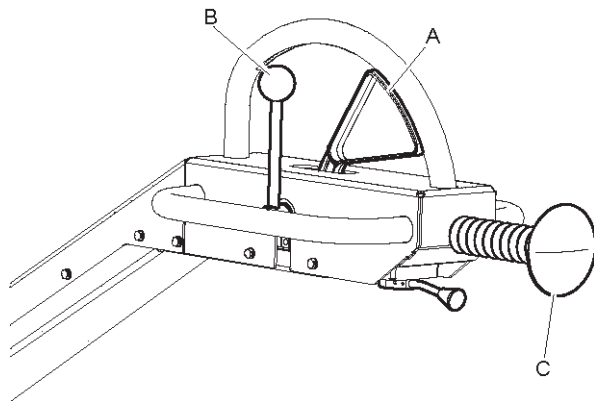


Bediening

Rijden

- ◆ **Voorwaarts rijden:**
verplaats de voorwaarts- en achterwaartshendel (A) naar voren. Houd deze vast om te rijden.
- ◆ **Achteruit rijden:**
verplaats de voorwaarts- en achterwaartshendel (A) naar achter. Houd deze vast om te rijden.
- ◆ **Trilfunctie ingeschakeld:**
verplaats de trillingshendel (B) naar positie I.
- ◆ **Trilfunctie uitgeschakeld:**
verplaats de trillingshendel (B) naar positie 0.
- ◆ **Duw-stop:**
LET OP De machine is uitgerust met een veiligheidsvoorziening om de voortstuwing te stoppen.

Druk op stopdrukknop (C) om de voortstuwing te stoppen.



▲ VOORZICHTIG Rijgevaar

De machine stopt, wanneer de vasthoudhendel wordt losgelaten. Indien dit niet gebeurt, kan er letsel worden veroorzaakt.

- ▶ Controleer of de machine stopt, wanneer de vasthoudhendel wordt losgelaten en/of de duw-stop wordt ingedrukt.

Bij een pauze

- ◆ Zet de machine af tijdens pauzes.
- ◆ Tijdens alle pauzes moet u de machine opbergen, zodat er geen risico bestaat dat deze onbedoeld wordt gestart.

Parkeren

Parkeer de machine altijd op de grond die het vlakste is. Voordat u de machine verlaat:

1. schakel de motor uit en haal de contactsleutel eruit.

De geïntegreerde, hydraulische parkeerrem wordt automatisch in werking gesteld, wanneer de machine wordt uitgeschakeld.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud is een basisvereiste voor een blijvend veilig en doelmatig gebruik van de machine. Volg de onderhoudsaanwijzingen zorgvuldig.

- ◆ Voordat u begint met onderhoud aan de machine, reinig deze dan om blootstelling aan gevaarlijke stoffen te voorkomen. Zie "Stof en dampen risico's".
- ◆ Ontkoppel de accu voor onderhoud.
- ◆ Bevestig een waarschuwingslabel aan de machine om ander servicepersoneel over het lopende onderhoud te informeren.
- ◆ Gebruik alleen originele onderdelen. Schade of defecten die zijn veroorzaakt door het gebruik van niet-originele onderdelen, worden niet gedekt door onze garantie of productaansprakelijkheid.
- ◆ Neem voor het reinigen van mechanische onderdelen met oplosmiddelen de toepasselijke gezondheids- en veiligheidsbepalingen in acht en controleer of er voldoende ventilatie is.
- ◆ Voor grote servicewerkzaamheden aan de machine, neemt u contact op met de dichtstbijzijnde erkende werkplaats.
- ◆ Controleer na servicewerkzaamheden altijd of het trillingsniveau van de machine normaal is. Neem contact op met uw plaatselijke erkende werkplaats als dit niet het geval is.

Accu laden

Gebruik een acculader met een spanningsregeling (constante spanning). Er wordt een geschakelde lader met twee trappen met een constante spanning aanbevolen. Een lader met twee trappen vermindert de laadspanning automatisch (14,4 V) naar compensatieladen (13,3 V) wanneer de accu volledig is geladen.

Accuopslag en compensatieladen

Laat de machine nooit achter met een lege accu. Een lege accu bevriest op een temperatuur van circa -7 °C (19°F). Een volledig geladen accu bevriest op -67 °C (-89°F). Een accu die niet wordt gebruikt,

moet volledig worden geladen voordat deze opzij wordt gezet.

Compensatieladen is doorgaans niet vereist gedurende een periode van 6 tot 8 maanden. Als een accu gedurende lange tijd niet is gebruikt, moet deze voor gebruik volledig worden geladen. Compensatieladen wordt een paar keer per seizoen aangeraden (vooral in de winter).

Iedere 10 werkuren (dagelijks)

Schakel de machine uit, voordat er onderhoud wordt uitgevoerd.

- ◆ Inspecteer de machine voor inschakelen. Inspecteer de volledige machine, zodat lekkages of andere gebreken worden gedetecteerd.
- ◆ Controleer de grond onder de machine. Lekkages zijn op de grond gemakkelijker te ontdekken dan op de machine zelf.
- ◆ Controleer of de bedieningselementen niet zijn beschadigd en niet klemmen. Smeer de bedieningselementen, indien noodzakelijk.

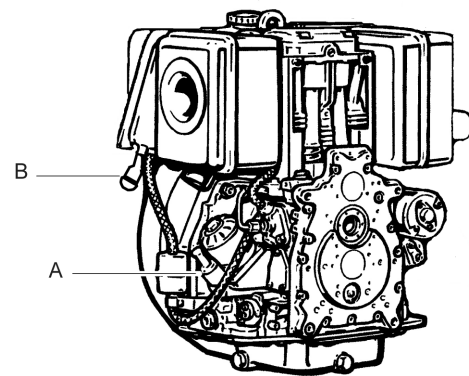
Om te verzekeren dat de machine binnen de vermelde trillingsniveauwaarden blijft, moeten de volgende controles worden uitgevoerd:

Onderhoudswerkzaamheden:

- ◆ Controleer het oliepeil in de motor. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Vul de motorbrandstof bij.
- ◆ Controleer de waterafscheider of tap deze af. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Controleer de luchtfilter van de motor.
- ◆ Controleer het hydraulische vloeistofpeil.
- ◆ Controleer de afstelling van de schraapijzers.
- ◆ Controleer of de schokdempers voor het frame en de hendel niet zijn beschadigd. Vervang ze, indien noodzakelijk.
- ◆ Vul het sproeisysteem met water.
- ◆ Controleer de machine op olie lekkage.
- ◆ Controleer of alle schroefboutverbindingen vast zijn gedraaid.
- ◆ Houd de machine schoon.
- ◆ Controleer of de veiligheidsbanden niet zijn beschadigd. Vervang deze, indien nodig.

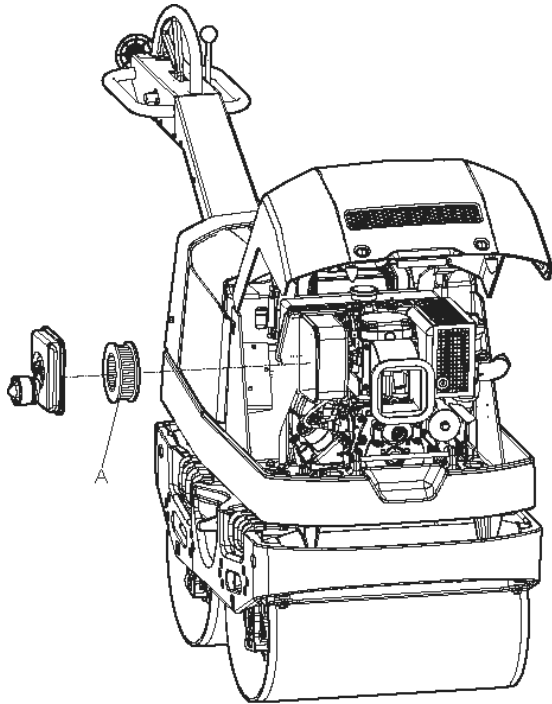
Dieselmotor, oliepeil en waterafscheider controleren

- ◆ Schakel de motor uit en wacht enkele minuten. De machine moet horizontaal staan.
- ◆ Reinig rondom de peilstok (A).
- ◆ Controleer het oliepeil met de peilstok (A).
- ◆ Controleer de waterafscheider (B) - dieselbrandstof en water gescheiden in de glasbol. Als er water aanwezig is, tap dit dan af totdat er pure brandstof in de bol is achtergebleven.



De luchtfilter controleren

- ◆ Controleer de motorluchtfilter en reinig de filter (A), indien noodzakelijk.



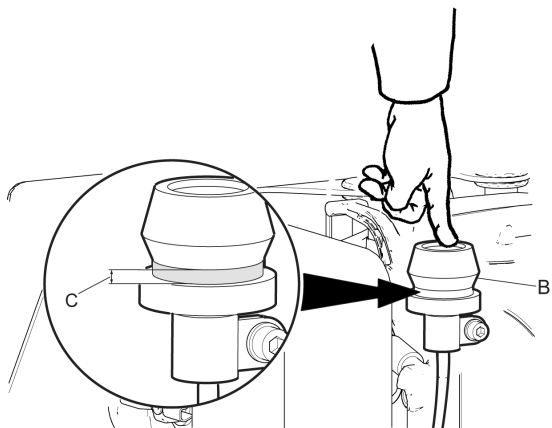
Als de filter door droog stof is vervuild, moet de filter tegen de handpalm worden aangeklopt totdat alle los stof is verwijderd.

- ◆ De filter moet worden vervangen, als deze nat is of met olie is besmeurd.
- ◆ **LET OP** Controleer op vol vermogen telkens wanneer de motor is gestart of het filterlampje niet aangeeft dat de filter is verstopt.

◆ Luchtfilterindicator

Druk luchtfilterindicator (B) in.

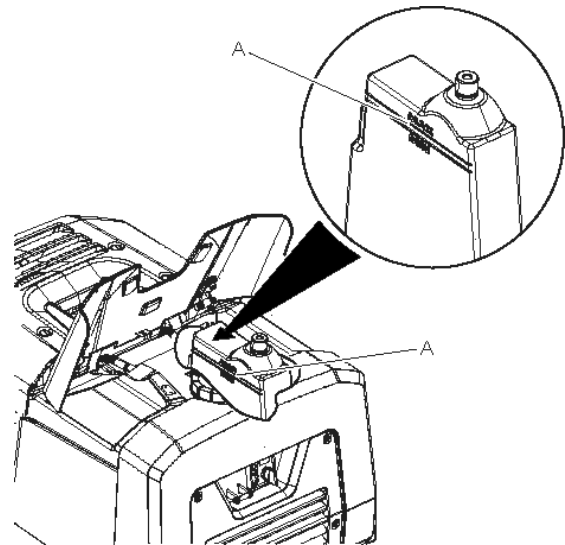
Indien het indicatielampje in de groene modus (C) blijft, reinig of vervang dan de luchtfilter.



Zie de motorhandleiding voor meer informatie.

Hydraulisch systeem, vloeistofpeil controleren

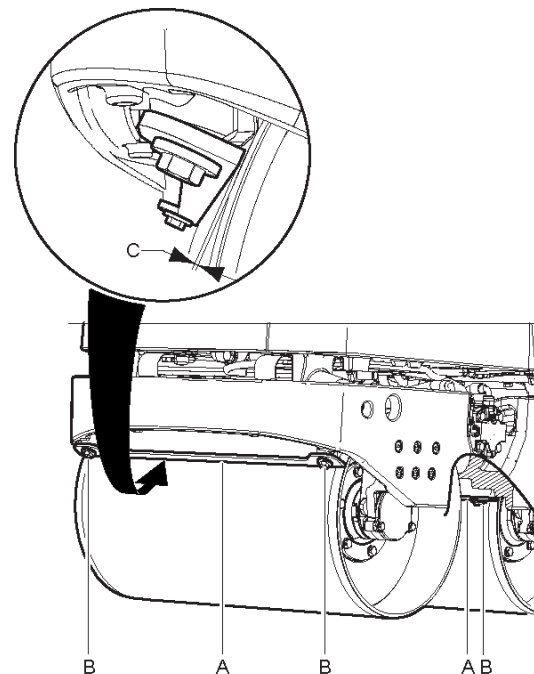
- ◆ Controleer of het correcte oliepeil (A) in de hydraulisch olietank wordt aangegeven.



- ◆ Vul dit, indien nodig, met hydraulische vloeistof bij, zie "Hydraulisch systeem, vloeistof verversen".

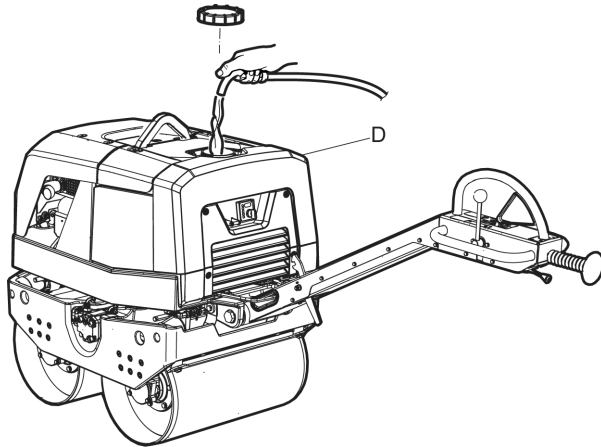
Schraapijzers, controleren en afstellen

- ◆ Zorg ervoor dat schraapijzerbladen (A) de trommels niet raken en stel schroeven (B), indien noodzakelijk, af tot een tussenruimte (C) van 1,5 mm (0.06 in.).



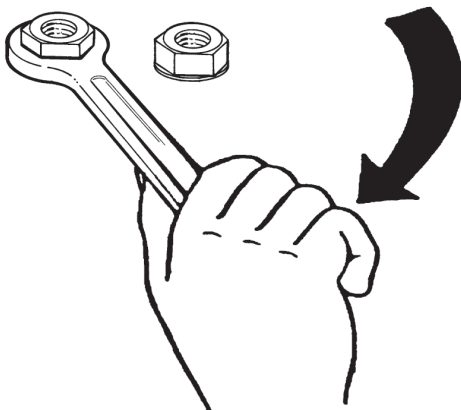
Watertank vullen

- ◆ Verwijder de tanktop en vul met schoon water. Het water wordt gebruikt voor het sproeisysteem.



Controleer de schroefboutverbindingen

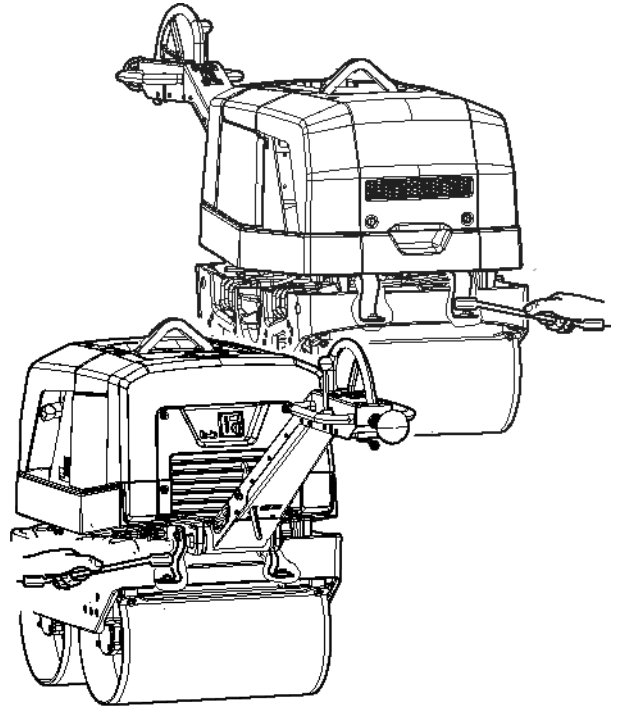
- ◆ Verifieer of er geen olie uit de machine lekt.
- ◆ Controleer schroeven en moeren en trek deze, indien nodig, vast.



- ◆ Controleer het motorkoelsysteem en reinig, indien noodzakelijk.

De veiligheidsbanden controleren

- ◆ Controleer de veiligheidsbanden aan de voor- en achterkant van de machine. Vervang deze, als deze zijn beschadigd.



- ◆ Controleer de schroeven op de veiligheidsbanden. Haal ze aan of vervang ze, indien nodig.

De machine reinigen

- ◆ Het is niet toegestaan water rechtstreeks op de elektrische componenten of het instrumentenpaneel te spuiten.
- ◆ Plaats een kunststof zak over de brandstofvuldop en borg deze met een rubber strip. (Dan wordt voorkomen dat er water binnendringt in de ontluchtingsopening in de vuldop. Anders zou dit bedrijfsstoringen kunnen veroorzaken, zoals verstopte filters.)

LET OP Richt de waterstraal nooit rechtstreeks op de brandstofvuldop. Dit is vooral belangrijk bij het gebruik van een hogedrukreiniger.

Na de eerste 20 werkuren

Onderhoudswerkzaamheden:

- ◆ Ververs de motorolie. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Vervang de olielfilter. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Reinig de luchtfilter en bevestig deze opnieuw.

- ◆ Controleer de ruimte van de motorklep en stel deze af. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.

Per 250 werkuren

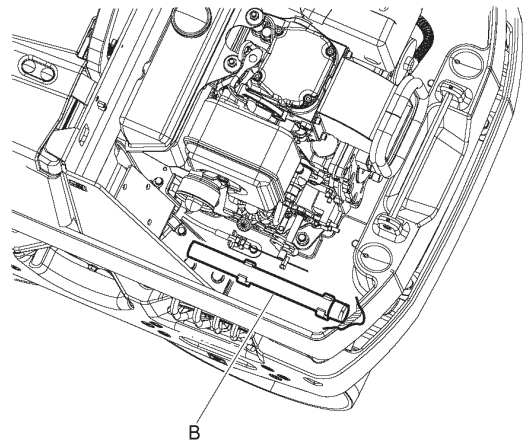
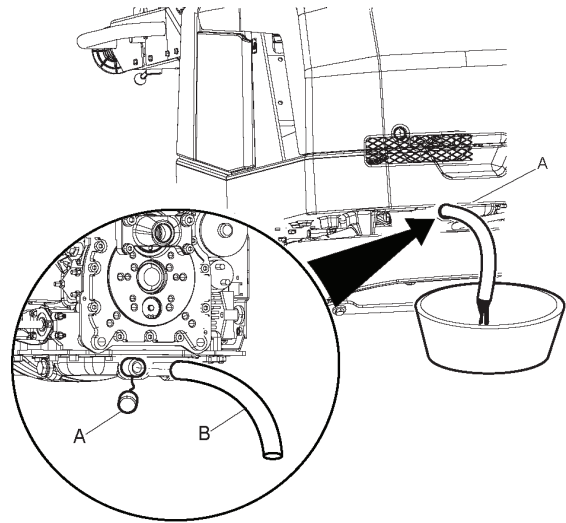
Onderhoudswerkzaamheden:

- ◆ Controleer de ruimtes van de motorklep en stel deze af. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Ververs de motorolie. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Vervang de oliefilter. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Vervang de luchtfilter van de motor.
- ◆ Controleer het motorkoelsysteem en reinig dit. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Controleer en reinig de hydraulische oliekoeling.
- ◆ Controleer de toestand van de accu.

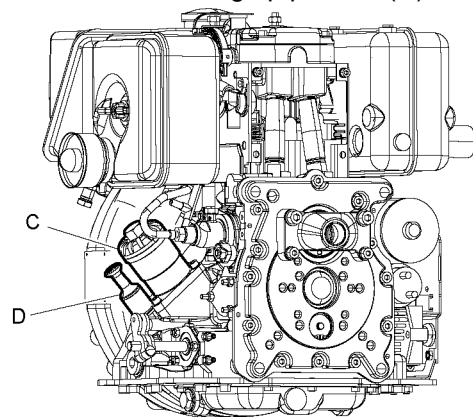
Dieselmotor, olie verversen en filter vervangen

Tap motorolie alleen af, terwijl de motor warm is.

1. Schroef dop (A) van de aftapkraan los en tap de olie af uit de motor met gebruik van afvoerslang (B).



2. Verwijder de afvoerslang en schroef dop (A) van de aftapkraan er weer op. Controleer of er geen lekkage is.
3. Maak oliefilter (C) los en vervang deze.
4. Vul de motorolie volgens de specificaties tot de maximummarkering op peilstok (D).



Zie de motorhandleiding voor meer informatie.

Accuconnectoren controleren

- ◆ Reinig de accupolen en kabelschoenen en smeer deze met zuurvrije smeer (vaseline).
- ◆ Draai de accuaansluitingen vast.
- ◆ Controleer het hulpstuk van de accu.

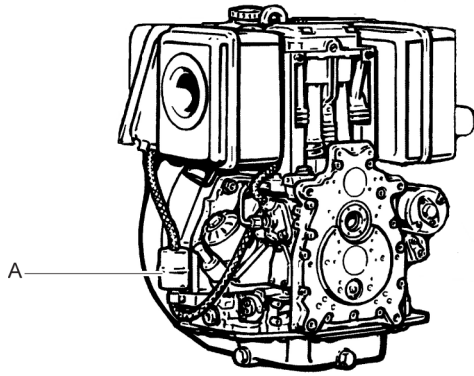
Per 500 werkuren (jaarlijks)

Onderhoudswerkzaamheden:

- ◆ Controleer de ruimtes van de motorklep en stel deze af. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Ververs de motorolie. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Vervang de oliefilter. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Reinig de brandstoftank. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Vervang de brandstoffilter. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Vervang de luchtfilter van de motor.
- ◆ Controleer het motorkoelsysteem en reinig dit. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ controleer de brandstofinjectiepomp. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Controleer de brandstofinjector. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Tap water uit het brandstofsysteem af. Zie de motorhandleiding voor meer informatie.
- ◆ Ververs de hydraulische olie.
- ◆ Ververs de olie van de excentriekcomponent.

Dieselbrandstof, brandstoffilter vervangen

1. De vervangingsintervallen voor brandstoffilters zijn afhankelijk van de mate van verontreiniging van de brandstof.
2. Maak de slangen los aan beide zijde van de brandstoffilter (A) en vervang de filter.

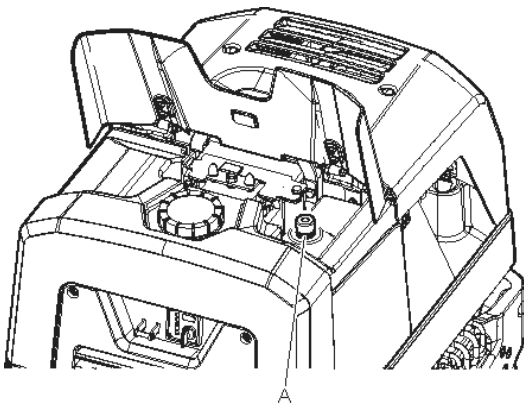


3. Wanneer er een nieuwe filter wordt gemonteerd, zorg er dan voor dat de pijl op de filter overeenkomt met de stroomrichting van de brandstof.

Zie de motorhandleiding voor meer informatie.

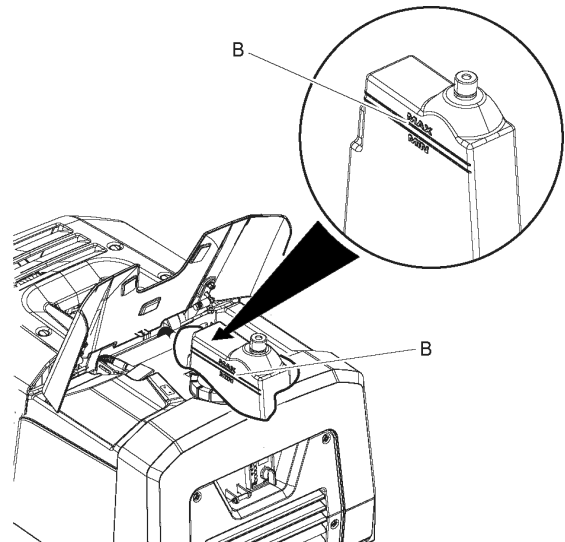
Hydraulisch systeem, vloeistof verversen

1. Verwijder de olietankdop, ontluchtingsfilter en spatscherm (A).



2. Gebruik een oliezuiggereedschap om de hydraulische olie uit de tank af te tappen.
3. Reinig de tankopening en vervang de ontluchtingsfilter.
4. Vul met nieuwe hydraulische olie bij.

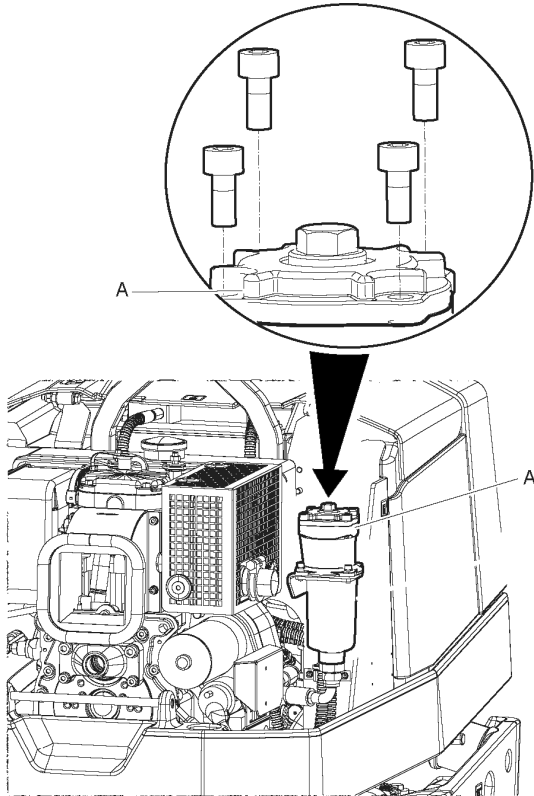
5. Controleer oliepeil (B).



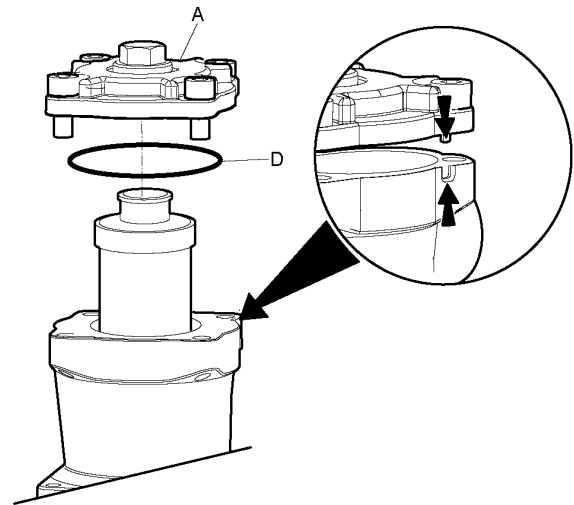
6. Start de motor en laat deze opwarmen.
7. Controleer oliepeil (B).
8. Vul bij, indien nodig.

Hydraulisch systeem, de oliefilter vervangen

1. Reinig het gebied rond het filterdeksel en schroef vervolgens deksel (A) los. Vervang filterelement (B). Dit is een wegwerpelement en het moet op een milieuvriendelijke manier worden weggegooid.

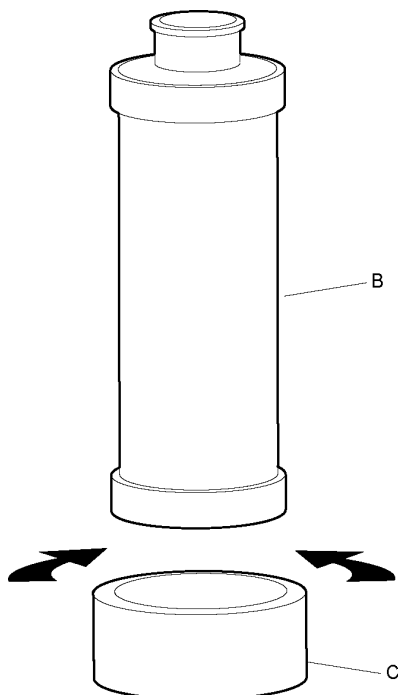


3. Steek nieuwe filter (B) en de afstandhouder in de behuizing, controleer O-ring (D) in het deksel.
4. Schroef deksel (A) weer vast en controleer of er geen lekkage is.



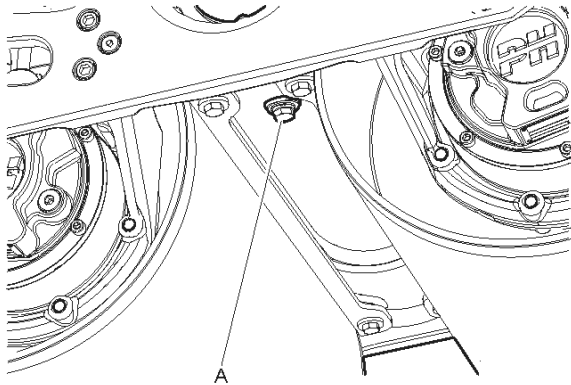
2. Steek afstandhouder (C) erin.

LET OP Gebruik de oude filterafstandhouder.

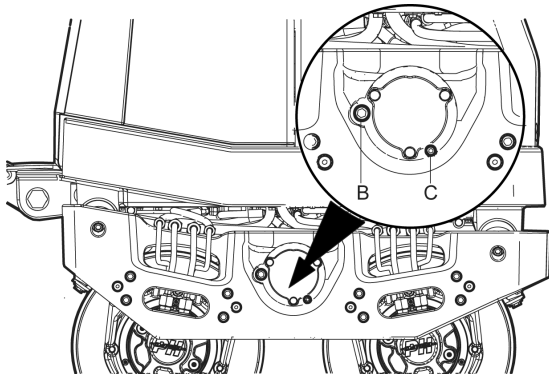


Excentriekcomponent, olie verversen

1. Plaats een container van een geschikt formaat, ten minste 0,6 liter, onder de excentriekcomponent en maak aftapdop (A) los.



2. Tap de olie af, reinig en bevestig aftapdop (A) opnieuw.
3. Schroef vuldop (B) en oliepeildop (C) los. Vul met olie volgens de specificaties. Vul met olie totdat deze door het gat van de peildop (C) begint te lopen.



4. Bevestig oliepeildop (C) opnieuw.
5. Bevestig vuldop (B) opnieuw.

Opruimen

Een verbruikte machine moet dusdanig worden verwerkt en verwijderd dat het grootst mogelijke deel van het materiaal kan worden gerecycled en dat negatieve effecten op het milieu tot een minimum worden beperkt; dit alles in overeenstemming met de plaatselijke richtlijnen.

Voordat een met benzine aangedreven machine wordt weggegooid, moet deze worden gereinigd en ontdaan van alle olie en benzine. Resterende olie en benzine moeten worden behandeld op een wijze dat deze geen negatieve gevolgen hebben voor het milieu.

Stuur gebruikte filters, afgetapte olie en benzineresten altijd naar de afvalverwerking die volgens de milieuregels werkt.

Opslag

- ◆ Maak de brandstoftank leeg voordat de machine wordt opgeborgen.
- ◆ Maak de watertank leeg, voordat de machine wordt opgeslagen.
- ◆ Reinig de machine.
- ◆ Reinig de luchtfilter.
- ◆ Trek voorzichtig aan de starthendel totdat er een lichte weerstand optreedt.
- ◆ Veeg alle olie en stof weg, verzameld op de rubber onderdelen.
- ◆ Dek de machine af en sla deze op in een droge, stofvrije ruimte.

Voor opstarten na langdurige opslag

Volg de algemene veiligheidsvoorschriften die bij levering met de machine werden verstrekt. Wij raden u aan het handboek voor de motor te bestuderen dat bij de machine werd geleverd. Controleer of er onderhoudprocedures zijn uitgevoerd.

Technische gegevens

Machinegegevens

	Hatz, handmatige start	Hatz, elektrische start
Motor		
Type	Hatz 1 D42S 4-takt	Hatz 1 D42S 4-takt
Vermogen kW (hp)	6,6 (8,6)	6,6 (8,6)
Toerental (r.p.m.)	3000	3000
Prestaties		
Bedrijfsvermogen km/u (miles/h)	0-3,6 (0-2,3)	0-3,6 (0-2,3)
Maximumhoek, ° (%)	17 (30)	17 (30)
Klimvermogen met/zonder trilfunctie, ° (%)	14 (25)/19 (35)	14 (25)/19 (35)
Verdichtinggegevens		
Trilfrequentie, Hz (r.p.m.)	58 (3480)	58 (3480)
Centrifugaalkracht, kN (lbf)	21,8 (4.900)	21,8 (4.900)
Amplitude, mm (in.)	0,52 (0.020)	0,52 (0.020)
Statische lineaire last, kg/cm (pli)	5,73 (32.1)	5,88 (33)
Vloeistofinhoud		
Brandstoftank, liter (qts)	5,0 (5,25)	5,0 (5,25)
Krukkast, liter (qts)	1,2 (1,27)	1,2 (1,27)
Hydraulische olie, liter (qts)	12,5 (13.2)	12,5 (13.2)
Excentriekcomponent, liter (qts)	0,57 (0,6)	0,57 (0,6)
Watertank, liter (gallon)	58 (12.75)	58 (12.75)
Smeermiddelen		
Motorolie	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Olie excentriekcomponent	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Hydraulische olie	Shell Tellus S2 V68	Shell Tellus S2 V68
Brandstof	Hatz: gebruik dieselolie die voldoet aan EN 590 of DIN 51601.	Hatz: gebruik dieselolie die voldoet aan EN 590 of DIN 51601.
Brandstofverbruik, liter/uur (qts/uur)	1,35 (1,43)	1,35 (1,43)
Gewichten		
Gewicht, kg (lb)	716 (1579)	736 (1623)
Bedrijfsgewicht EN500, kg (lb)	745 (1642)	765 (1687)

Geluid- en Trillingsverklaring

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau **L_w** conform EN ISO 3744 in overeenstemming met richtlijn 2000/14/EG.

Geluidsdrumniveau **L_p** conform EN ISO 11201, EN 500-4.

Trillingswaarde bepaald conform EN 500-4. Zie tabel "Geluids- en trillingsdata" voor de waarden, enz.

Deze verklaarde waarden zijn verkregen d.m.v. een laboratoriumtest overeenkomstig de vermelde richtlijn of normen. Deze zijn geschikt voor een vergelijking met de verklaarde waarden van andere machines die zijn getest overeenkomstig dezelfde richtlijn of normen. Deze verklaarde waarden zijn niet geschikt voor gebruik bij risicobeoordelingen. De waarden die worden opgemeten op individuele werkplekken, kunnen hoger zijn. De werkelijke blootstellingswaarden en het risico van letsel, zoals ervaren door een individuele operator, zijn uniek en afhankelijk van de manier waarop de operator werkt, in welk materiaal de machine wordt gebruikt, en ook van de blootstellingstijd, de fysieke conditie van de operator en de conditie van de machine.

Wij, Construction Tools EOOD, kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de gevolgen van het gebruik van de verklaarde waarden in plaats van de waarden die de werkelijke blootstelling weerspiegelen, in een individuele risicobeoordeling in een werkplaatssituatie waarover we geen zeggenschap hebben.

Deze machine kan een trillingssyndroom in handen en armen veroorzaken als het gebruik ervan niet adequaat wordt gecontroleerd. Een handleiding van de EU voor het beheer van hand-arm-trillingen is beschikbaar op: <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Wij bevelen de implementatie van een gezondheidscontroleprogramma aan om in een vroegtijdig stadium symptomen te kunnen ontdekken die mogelijk gerelateerd zijn aan de blootstelling aan trillingen, zodat de beheersprocedures ter preventie van toekomstige stoornissen kunnen worden aangepast.

Geluids- en trillingsgegevens

	Geluid			Trilling	
	Verklaarde waarden			Verklaarde waarden	
	Geluidsdruk	Geluidsvermogen		Waarden drie assen	
	EN ISO 11201	2000/14/EG		EN 500-4	
Type	Lp in het gehoor van de operator	Lw gegarandeerd dB(A) rel 1 pW	Lw gemeten dB(A) rel 1 pW	m/s ² waarde	Toegestane werkuren/dag
LP 6505 handmatig	88	107	105	4,0	8
LP 6505 elektrisch	88	107	105	4,0	8

Toegestaan aantal werkuren per dag is berekend volgens de limietwaarde van 5 m/sec² conform 2002/44/EG.

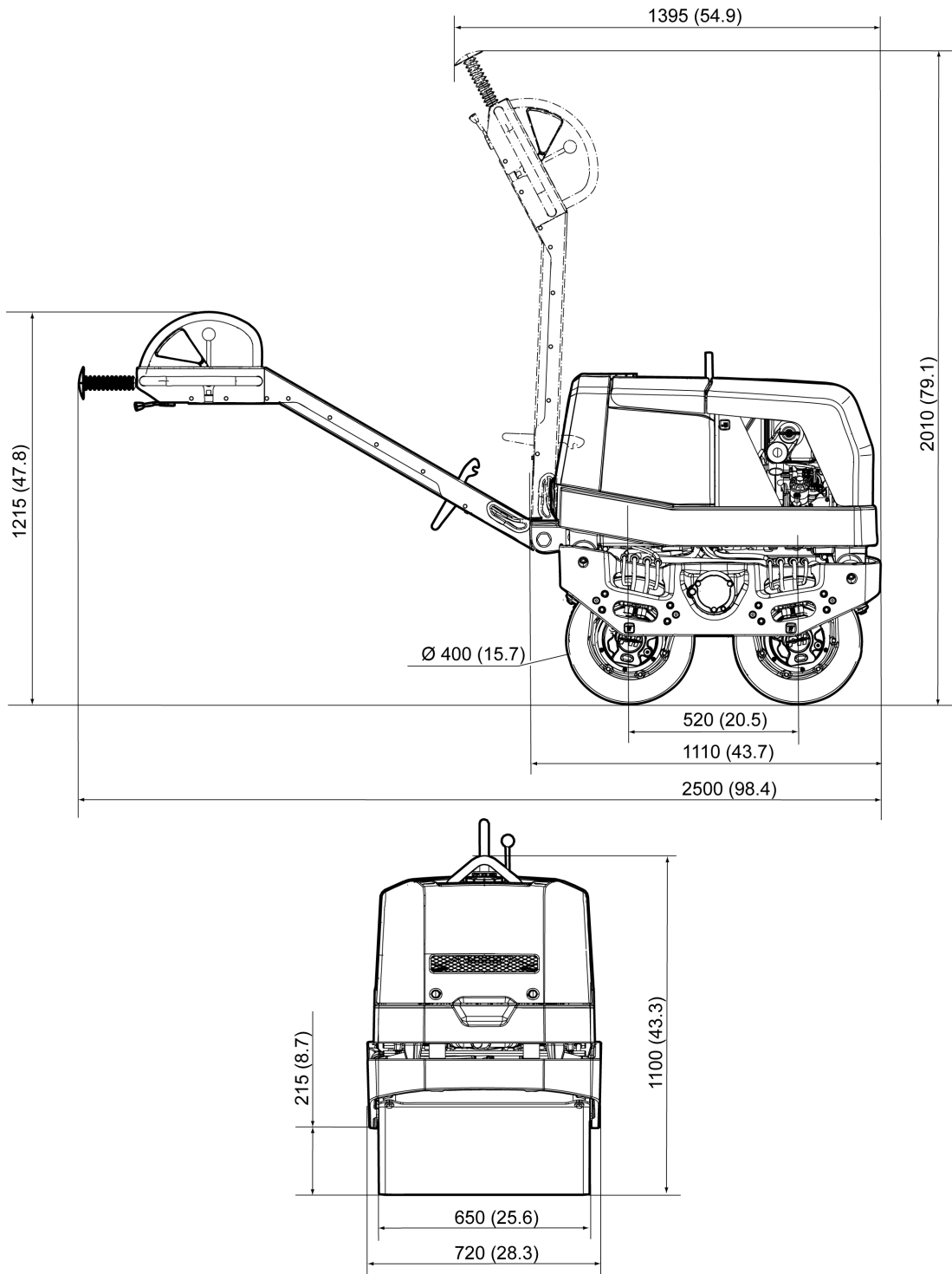
Onzekerheden, geluidswaarde

Type	Onzekerheden, geluidswaarde	
	K _{wA} dB(A)	K _{pA} dB(A)
LP 6505	1,5-2,5	2,5-3,0

Onzekerheidsfactor voor grindbed.

Afmetingen

mm (in.)



EC verklaring van overeenstemming

EG-conformiteitsverklaring (EG-richtlijn 2006/42/EG)

Wij, Construction Tools EOOD, verklaren hierbij onder geheel eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder vermelde machines in overeenstemming zijn met de eisen van richtlijnen 2006/42/EG (Machinerichtlijn) en 2000/14/EG (Richtlijn geluidsemissie) en met de hieronder vermelde geharmoniseerde normen.

Machines	Gegarandeerd geluidsvermogeniveau [dB(A)]	Gemeten geluidsvermogeniveau [dB(A)]
LP 6505 handmatig	107	105
LP 6505 elektrisch	107	105

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

- ◆ EN 500-1+A1
- ◆ EN 500-4

De volgende andere normen werden toegepast:

- ◆ 2000/14/EG, appendix VIII
- ◆ 2004/108/EG

Aangemeld orgaan betrokken bij de richtlijn:

Mira, NoBo no. 0888
 Watling Street
 Nuneaton
 Warwickshire
 CV10 0TU
 VK

Gemachtigde vertegenwoordiger technische documentatie:

Emil Alexandrov
 Bouwgereedschappen EOOD
 7000 Rousse
 Bulgaria

Algemeen directeur:

Nick Evans

Producent:

Bouwgereedschappen EOOD
 7000 Rousse
 Bulgaria

Plaats en datum:

Rousse, 2015-04-13

Het is niet toegestaan de inhoud of uittreksels daarvan onbevoegd te gebruiken of te kopiëren. Dit geldt met name voor handelsmerken, modelbenamingen, onderdelennummers en tekeningen.

© 2015 Construction Tools EOOD | No. 9800 1531 08b | 2015-11-09

Atlas Copco

www.atlascopco.com